Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường

NHẬT BÁO NGHỊ LUẬN CHANH TRỊ KINH TẾ XÃ HỘI VĂN HÓA

Tự Do

TIẾNG NÓI CỦA NGƯỜI VIỆT TỰ DO

Giám đốc : PHẠM VIỆT-TUYỀN
Quản nhiệm : KIỀU VĂN-LÂN — Tổng Thư ký toà soạn : LÊ VĂN-TIẾN
Bảo-quán : 25-27-29, Võ-Tánh — Saigon — Hộp thư số 653 — Điện thoại tự động 25.521
Năm thứ Mười.—Số 1.938 Chủ Nhật 25-8-63 (7 tháng 7 (âl) Quý Mão Giá 2 đ.

ĐỌC TRONG SỐ NÀY :

• Thượng Toạ Thích Thiện Hoà hội báo chiều 24-8 tại Chùa Ấn Quang.- Tình hình các địa phương yên tĩnh

• Giao thoa mặt sóng (Truyện).- Vấn đề nhà ở.- Chuyện giản dị lớn nhất thế kỷ

(Trang 3 và 4)

HỌP BÁO tại chùa Ấn Quang

SAIGON.— Chúng tôi nhận được Nhà Tổng Giám Đốc Thông Tin cho biết : chiều ngày thứ bảy 24-8-63, tại chùa Ấn Quang sẽ có cuộc họp báo.

ĐẠI SỨ Cabot Lodge ĐÃ TỚI SAIGON

★ Lời nói đầu tiên : Không muốn tuyên bố gì trong lúc này.

SAIGON (VTX) 23-8.— Ông Henry Cabot Lodge, tân Đại sứ Hoa Kỳ tại Việt Nam đã từ Đông Kinh tới Saigon tối hôm qua trên một chiếc phi cơ đặc biệt của Không lực Hoa Kỳ.

Cùng đi với Đại sứ có bà Cabot Lodge và hai nhân viên phụ tá là các ông John M. Dunn và Fred W. Flott.

Sau khi ngỏ lời chào mọi người hiện diện tại phi trường bằng tiếng Việt, Đại sứ Henry Cabot Lodge nói với các ký giả và phóng viên các báng thông tấn rằng ông « sung sướng được tới Việt Nam và cũng rất sung sướng được gặp bác chí.

Đại sứ nói thêm rằng ông rời Saigon sớm hơn ngày dự định và ông không muốn tuyên bố gì trong lúc này.

Rời tiếp đón Đại sứ tại phi trường Tân Sơn Nhất có đại diện Ngoại giao và Lãnh sự đoàn, đại diện Bộ Ngoại Giao cùng nhiều chân vật cao cấp Hoa Kỳ tại Saigon.

SAIGON.— Theo nguồn tin của Hoa Kỳ thì Đại Sứ C. Lodgo đã tới Việt Nam tối hôm 21-8, sẽ trình ủy nhiệm thư vào độ thứ hai hay thứ ba tuần tới.

Đại sứ Anh Quốc trình ủy nhiệm thư

SAIGON (VTV) 23-8.— Sáng hôm qua, tại dinh Gia Long, ô. R.C.A.Etherington-Smith, Đại sứ Anh quốc tại Việt Nam, đã trình ủy nhiệm thư lên Tổng thống Việt Nam Cộng Hòa.

Đại sứ đã được ông Hoàng Thúc Đàm, Giám đốc Nha Nghi lễ Phủ Tổng thống, hướng dẫn vào trình diện vị Nguyên thủ Quốc gia.

Trong buổi lễ trình ủy nhiệm thư, bên cạnh Tổng thống Việt Nam Cộng Hòa còn có ông Vũ văn Mẫu, Bộ trưởng Ngoại Giao và ông Quách tòng Đức, Đông Lý Văn phòng Phủ Tổng thống.

Coi chừng hôn nhau nầy ra tia điện

JOHANNESBOUR AFP 21-8.— Nếu các cặp tình nhân Nam Phi tiếp tục ôm nhau hôn mặc đầu trời nóng thì rất có thể họ sẽ nảy ra tia lửa. Đây là lời tuyên bố của một nhà bác học tại đại học đường Vit-va-te-rân «Vitwatesrand». Ông lưu ý người Nam Phi, nhứt là những cặp tình nhân, nên để phòng điện lực trong áo quần, đặc biệt trong những khi thời tiết nóng kéo dài.

Nhà bác học nói rằng với nhiệt độ rất cao và thời tiết khô ráo hiện nay Giô ha nét-bua (Johannesbourg) rất có thể có tia lửa nảy ra giữa các đôi môi. Cơ thể con người có điện đủ khi mạnh tới hàng ngàn «ôm» (Volt) vì sự cọ xát của quần áo làm bằng chất tổng hợp tạo với da người.

Để dẫn chứng, nhà bác học thuật lại một vụ nổ làm chết người xảy ra cách đây vài năm tại một hỷ viện Tây Đức mà người ấy chỉ là sự cọ xát của quần áo của một bác sĩ với một cái gối cao su làm nổ ra tia lửa.

NHẬN XÉT THỜI CUỘC

Vỏ Cộng sản, ruột Quốc gia

Một trong những nhận xét về cuộc tranh chấp Nga Sô—Trung Cộng, là : chủ nghĩa quốc gia cực đoan đã là nguyên nhân sâu sa nhất của cuộc tranh chấp ấy.

Nhận xét ấy đúng. Thật vậy, Nga Sô xử dĩ phải đối chủ nghĩa, chánh sách, ấy cũng vì quyền lợi của dân tộc Nga buộc như vậy. Mà Trung Cộng phải chống lại chánh sách của Nga, ấy cũng là vì quyền lợi của Trung Cộng buộc phải làm như thế.

Nga Sô thức hiểu rằng mình là mối đe dọa nguyên tử cho Mỹ, và do đấy, Mỹ đã luôn luôn sẵn sàng đề phòng các hoạt động nguyên tử sang Nga ngay từ phút đầu. Trong trường hợp ấy, Nga Sô sẽ tiêu tan nếu chánh sách Nga phải đưa đến đội chiến thế giới. Vậy nên Nga phải theo chánh sách « sống chung hòa bình », để sống chung hòa bình, thì phải có chánh sách gạnh đua kinh tế, văn hóa, và phải làm cho dân chúng ủng hộ chế độ hơn, và do đấy mà Nga phải cải đổi phần nào chế độ độ bớt đi những cái khắt khe mà chủ nghĩa Cộng sản mang lại.

Nga Sô đã hành động vì sự sống của dân tộc Nga vậy.

Về phần Trung Cộng, nước này thấy rằng trên thế giới có cuộc Chung sống hòa bình, thì Trung Cộng sẽ không thể nào gạnh đua được, vì không có kỹ nghệ, không có khoa học, và nhất là chế độ lợi nặng nề hà khắc, mất lòng dân quá. Thế giới chung sống hòa bình, thì có nghĩa là Trung Cộng phải bị tiêu diệt. Bởi mà Trung Cộng cứ chủ trương gây chiến — vì nhất là nếu đội chiến nguyên tử xảy ra, khiến cho Nga và Mỹ cùng bị tiêu diệt, thì Trung Cộng sẽ không còn đối thủ đáng sợ nữa.

Vậy là Trung Cộng cũng đề hành động vì một chủ nghĩa quốc gia cực đoan vì đường lối cần thiết của riêng họ, không cần biết gì đến các dân tộc khác.

Chủ nghĩa Cộng sản, vì thế, chỉ là cái vỏ bề ngoài để đánh lừa các dân tộc khác, để kết mảng lưới chụp lên đầu những dân tộc đại dột....

TIẾN VỀ HOA THỊNH ĐỐN !

Các giới đa đen và đa trắng tấp nập chuẩn bị cuộc tiến về thủ đô để chống nạn phân biệt màu da

VIỆC CUBA : Mỹ nhất quyết cắt đứt viện trợ cho những nước nào còn buôn bán với Cuba.

Tiến đến Hoa thịnh Đốn

HOA THỊNH ĐỐN AFP 23 8.— Các giới chống sự phân biệt sự chủng tộc ở Mỹ thuộc người da đen cũng như người da trắng, đương rảo riết chuẩn bị cuộc « tiến đến Hoa thịnh Đốn ». Đến thứ tư tới thì cuộc diễn hành không lồ sẽ bắt đầu.

2 máy bay đặc biệt sẽ chở các tài tử màn bạc từ Hôlyút (Hollywood) và Nữu ước đến nơi. Tử Ba Lê, Fosephine Baker. Jamer Baldwin, Burt Lancaster, Marlon Brando.

Tài tử Marlon Brando đã từng tham dự những cuộc biểu tình chống phân biệt màu da.

Thị trưởng Nữu ước cũng sẽ tiến đến Hoa-Thịnh-Đốn để cùng biểu tình.

Người da đen từ khắp nơi sẽ tiến đến Hoa thịnhĐốn.

Một luật sư của người da đen bị hại

AFP 21-8.— Chiều thứ ba, một trái bom phát nổ tại nhà luật sư So (Arthur Shores), bình vực Hút (James Hood), một trong hai sinh viên da đen được nhập học đại học đường A-la-bama.

Luật sư So không bị thương, nhưng sự thiệt hại vật chất khá quan trọng. Cảnh binh phái bắn chỉ thiên để giải tán những người da đen tụ tập trước nhà luật sư So sau khi nghe nổ.

Sẽ mất viện trợ nếu cứ buôn bán với Cuba

HOA THỊNH ĐỐN UPI 23-8.— Quốc hội Mỹ sẽ bàn quyết bãi bỏ viện trợ cho các ngoại quốc nếu trong vòng 60 ngày, các nước nầy không cắt dứt việc buôn bán với C ba.

Các lãnh tụ đảm chủ trong quốc hội đã tranh đấu trong hai ngày để tránh cho bản dự án viện trợ khỏi bị hạn chế, nhưng vào giờ chót, các lãnh tụ bảo hộ ý định trên.

Trong cuộc thảo luận về khoản chống Cuba, Thượng nghị sĩ Rô-giê (Rogers) cho biết là thế giới tự do chỉ hàng sang Cuba năm nay nhiều hơn năm rồi.

Thượng nghị sĩ Cộng hòa Ban tin (Baltein) cho biết trong những nước buôn bán với Cuba có Anh, Hy Lạp, Ý và Na Uy. Cả bốn nước nầy đều nhận viện trợ quân sự hoặc kinh tế của Hoa Kỳ trong mấy năm qua.

Ba Tây trình một kế hoạch hiệp ước tương xâm

GIO NEO (AFP) 22.8.— Đại biểu Ba Tây, Đờ-Cát-trô (Josue de Castro), một trong các trưởng nhóm của khuynh hướng trung lập tại hội nghị tài binh, chủ tọa phiên nhóm hôm thứ năm ở Giơ - neo đề nghị một kế hoạch của chính phủ ông chủ trương cần phải có những định thức mới nhằm làm dịu bớt tình hình trong thế giới.

Chánh phủ Ba Tây chủ trương « thừa dịp bầu không khí trong dối đề thử hiện nay giữa hai khối Mỹ — Nga để tiến tới những giải đoạn mới và những kết quả cập tốc nhằm mục đích xây dựng hòa bình ».

NGA lên giọng dạy Trung Cộng

AFP 21-8.— Tuyên ngôn của chánh phủ Nga, hồi chiều thứ ba, dịp lại tuyên ngôn ngày 15-8 liên quan tới hiệp ước Mạc tư khoa cho biết : « Trung cộng chớ nên trông mong có bom nguyên tử, mà chỉ nên lo về nội bộ, còn vấn đề an ninh thế sẽ được Nga bảo đảm và phương diện nguyên tử ».

Tuyên ngôn của chánh phủ Nga, được phổ biến hôm thứ tư, gồm một đoạn đài giải thích cho Trung cộng rõ tại sao Trung Cộng không nên có bom nguyên tử. Nga nhắn rằng trước hết là vì Nga sẽ theo chính sách không phổ biến vũ khí nguyên tử để cho Tây Đức không có vũ khí nguyên tử và sử dụng vào « những mục đích tự chủ ».

Chính phủ Nga quả quyết rằng Trung cộng không được chuẩn bị để chế tạo bom nguyên tử đại quy mô và nếu Trung cộng có sản xuất được 2, 3 trái đi nữa thì cũng không lâm gì, mà lại có hại cho nền kinh tế quốc gia là khác.

Chánh phủ Nga tuyên bố tiếp : «Kinh nghiệm cho chúng tôi biết chế tạo bom nguyên tử đại qui mô rất tốn kém, nhưng biết vậy, chúng tôi cứ phải làm để đối phó với khối đế quốc cũng có những vũ khí đó. Trung cộng có thể dựa vào những phương tiện phòng thủ đó của Nga nhằm mục tiêu bảo vệ các nước cộng sản».

Kết luận, tuyên ngôn khuyên Trung cộng nên tập trung cố gắng vào việc phát triển kinh tế quốc gia, khoa học, kỹ thuật, canh nông, nâng cao mực sống dân chúng « vì dân chúng Trung Hoa thiếu thốn khám khổ nhiều ». Làm như vậy, hình phủ Trung cộng sẽ giúp ích cho dân tộc thiết thực hơn »

Hôm nay : 6 TRANG Giá 2$

Kút Xếp nói chuyện kinh tế

Kinh tế NGA có bị suy bại không ?

BELGRADE (AFP) 21-8 Hôm nay, thủ tướng Nga Cút xếp tuyên bố rằng ở Nga các xí nghiệp đã «trưởng giả hóa».

Trong cuộc đàm luận với các nhân viên hội đồng quân trị nhà máy I.M.R. ở Raco-vitxa (Rakovitsa) gần Ben.zo-rát (Belgrade) Cút xếp nhìn nhận sự suy bại trong nền kinh tế Nga.

Cút-xếp nói đại ý : « Trong tân hiến pháp Nga đang được soạn thảo, vấn đề dân chủ hóa các xí nghiệp là vấn đề thiết yếu vì những xí nghiệp Nga không còn phù hợp với những điều kiện hiện nay. Tôi có thể nói rằng các xí nghiệp Nga đã trưởng giả hóa. Dưới chế độ Lê-nin, các xí nghiệp Nga còn dân chủ hơn ».

Cũng tại các hội đàm này, Cút xếp không giấu giếm rằng Nga cần phải phát triển thêm kinh tế để đối với với các nước khác trong khối cộng sản.

Cút-xếp thuật lại ý kiến một bảo Mỹ cho rằng Nga độc quyền kỹ nghệ khiến có hại cho các nước cộng sản khác, vì các nước đó phải giữ tính cách nông nghiệp.

« Cút Xếp nói : «Nếu chúng tôi muốn kế hoạch hóa, một nước với 220 triệu dân cư, phải có nhiều ngành sản xuất hơn là một nước nhỏ. Không thể tìn được rằng Tiệp Khắc với 14 triệu dân cư lại có nhiều ngành kỹ nghệ hơn Nga. Tuy nhiên, vào thời thuyết xã hội chủng tiến không muốn bớp nghẹt các quốc gia khác theo thuyết xã hội bằng cuộc cạnh tranh. Theo quan điểm tư bản, chúng tôi không có lợi trong lúc giao thương với Nam Tư là nước còn trong giai đoạn sản xuất tiêu cổng nghề, trên nhiều địa hạt ».

Sau hết, Cút-Xếp nói : «Để chống tư bản, lời nói và bài thóa ma không. Cần phải đánh tư bản trên địa hạt sản xuất ».

Kút Xếp nói chuyện kinh tế

Kinh tế NGA có bị suy bại không ?

BELGRADE (AFP) 21-8 Hôm nay, thủ tướng Nga Cút xếp tuyên bố rằng ở Nga các xí nghiệp đã «trưởng giả hóa».

Trong cuộc đàm luận với các nhân viên hội đồng quân trị nhà máy I.M.R. ở Raco-vitxa (Rakovitsa) gần Ben.zo-rát (Belgrade) Cút xếp nhìn nhận sự suy bại trong nền kinh tế Nga.

Cút-xếp nói đại ý : « Trong tân hiến pháp Nga đang được soạn thảo, vấn đề dân chủ hóa các xí nghiệp là vấn đề thiết yếu vì những xí nghiệp Nga không còn phù hợp với những điều kiện hiện nay. Tôi có thể nói rằng các xí nghiệp Nga đã trưởng giả hóa. Dưới chế độ Lê-nin, các xí nghiệp Nga còn dân chủ hơn ».

Cũng tại các hội đàm này, Cút xếp không giấu giếm rằng Nga cần phải phát triển thêm kinh tế để đối với với các nước khác trong khối cộng sản.

Cút-xếp thuật lại ý kiến một bảo Mỹ cho rằng Nga độc quyền kỹ nghệ khiến có hại cho các nước cộng sản khác, vì các nước đó phải giữ tính cách nông nghiệp.

« Cút Xếp nói : «Nếu chúng tôi muốn kế hoạch hóa, một nước với 220 triệu dân cư, phải có nhiều ngành sản xuất hơn là một nước nhỏ. Không thể tìn được rằng Tiệp Khắc với 14 triệu dân cư lại có nhiều ngành kỹ nghệ hơn Nga. Tuy nhiên, vào thời thuyết xã hội chủng tiến không muốn bớp nghẹt các quốc gia khác theo thuyết xã hội bằng cuộc cạnh tranh. Theo quan điểm tư bản, chúng tôi không có lợi trong lúc giao thương với Nam Tư là nước còn trong giai đoạn sản xuất tiêu cổng nghề, trên nhiều địa hạt ».

Sau hết, Cút-Xếp nói : «Để chống tư bản, lời nói và bài thóa ma không. Cần phải đánh tư bản trên địa hạt sản xuất ».

— Ăn non à ? Có giỏi chơi vàn nữa xem phen nào ai được thua ?

— Thôi, tôi xin vô phép.

Theo tin Việt Tấn Xã : THƯỢNG TOẠ Thích Thiện Hoà

tuyên bố : « Chúng ta cần phải vận hồi sự xô đẩy của một nhóm người đã đưa Phật Giáo vào con đường phiêu lưu vô định để kiếm một lối thoát cho Phật Giáo»

SAIGON (VTX) 23-8.- Thượng tọa Thích Thiện Hoà Trị sự Trưởng Giáo Hội Tăng Già Toàn quốc, đại diện cho 2.300 tăng, ni hôm nay đã lên tiếng tiên đài Phát thanh số của trong Ủy ban Liên Phái có một nhóm người lợi dụng Phật giáo, đã đem lại kết quả ngày hai cho toàn thể Phật Giáo đồ.

Thượng tọa đã nhấn bố một bản hiệu triệu kêu gọi toàn thể chư đại đức, tăng, ni, cùng các phật tử Thích Đồ và toàn quốc « hãy quay về hàng ngũ Giáo Hội để cùng có lại nội bộ để bảo vệ nền Phật giáo đang gặp phải thuận lợi đặc biệt, ân hóa để giải quyết mọi vấn đề thực thi bản thông cáo chung».

Sau đây là nguyên văn bản hiệu triệu của Thượng Tọa Thích Thiện Hoa :

Hiệu triệu của Trị sự Trưởng Giáo Hội Tăng Già Toàn Quốc và Việt Nam

Kính gửi

Chư Hòa Thượng, Chư Thượng Tọa, Đại Đức Tăng, Ni và toàn thể Chư Phật tử nam nữ tại Thủ đô và Toàn quốc Nam Mô Bổn Sư Thích Ca Mâu Ni Phật

Kính thưa Chư liệt vị,

Trải mấy tháng qua và không biết sẽ còn đến bao giờ, tình trạng Phật giáo nước nhà đang lâm vào cảnh thường lôi thôi. Nhiều trường hợp đáng tiếc xảy ra đã gây bao nhiêu sự động đến buồn, kể từ ngày Phật Đản 8-5-63 đến ngày lên ngôi Huế, Nguyên do sự khủng hoảng trầm trọng của Phật giáo, chỉ vì sự ngộ nhận giữa Phật giáo và Chính quyền. Điều đó hẳn quí vị không một ai là không biết. Là Phật tử xuất gia cũng như tại gia, ai không đau lòng trước viễn tượng tối tăm này. Phật giáo nào xem, của đức nước nói chung.

Để hàn gắn lại vết thương chia rẽ giữa Phật giáo và Chính quyền, Chánh phủ đã đề nghị cho hai Uỷ ban Liên Bộ và Liên phái ra đời để đưa xếp mọi vấn đề tồn nghi giữa Phật giáo và Chính quyền. Và cuối cùng, cùng ký một Bản Thông Cáo Chung qui định và xác nhận những vấn đề mà giữa hai bên đã nhất mặc trong tinh hoà hoà đề mà hôi 0 giờ 30 ngày 16-6-1963, Toàn thể Phật giáo đã khẩn tiến đến nước được tin cậy mà nay mọi người vui mừng nhẹ nhõm và cảm thấy ngũ nhà Phật giáo đường như vừa trút qua một cơn gió loạn mưa cuồng.

Thế rồi, sự kiện bỗng nhưng lại đã chảy, sáng hôm sau, một cuộc biểu tình đã được chuẩn bị chu đáo một cuộc xô xát hỗn độn xe liệt xảy ra : mưu chấy, xương rơi do bàn tay của những kẻ chuyên lợi dụng người đức và cố tình tạo nên hoàn cảnh hỗn độn để gieo các cảm thù, chia rẽ, rồi cảm đầu thương giữa Chính quyền và Phật giáo và để cho dư luận Quốc tế có thể nghi nhận tình trạng Phật giáo ở Việt Nam bị Chính quyền đàn áp để gây, nhằm mục đích chuẩn bị một cơn đương sinh quang phi Đạo đức của họ bằng xương máu của toàn thể đồng bào Phật tử nhiệt tâm với Đạo.

Và từ đó, cuộc tranh đấu của Phật giáo không còn ý nghĩa thuần túy tôn giáo nữa. Nó đã vượt khỏi ngoại phạm vi tranh đấu của Đạo Phật, của Giáo lý Từ bi. Nhưu bởi Nhân nhục của Đức Phật. Có thể nói không lầm, nó đã trở thành một cuộc tranh đấu cách mạng phiêu lưu trên con đường vô định.

Kính thưa Liên liệt vị,

Phật giáo là của Chúng-sanh, của

(Xem tiếp 2 trang 6)

432 CUỘC HÀNH QUÂN trong ngày 19-8

Chạm súng với cộng quân 17 lần, hạ 36 tên giặc thu 24 vũ khí trong số có 1 mọt chế 60 ly

● Hành quân thắng lợi ở Quảng Ngãi hạ 23 V. C. thu 1 mọt chế 60 ly.— Một máy bay rơi phải phá hủy.

● Thông báo ngày 23-8 : 122 V. C. bị giết đếm được xác, trong số có 25 tên bị Không quân bắn, 34 tên khác bị bắt sống, 2 đầu hàng, 38 súng bị tịch thu — lực lượng chính phủ thiệt 21 người tử trận, 43 bị thương, 6 mất tích, 16 súng bị thất lạc trong số có 1 trung liên, 1 nòng mọt chế 60 bị hư.

Bão tin VTX ngày 23-8 cho biết trong ngày 19-8, nhiều cuộc hành quân nhỏ diệt ra khắp nơi trong toàn quốc (tổng cộng 432 cuộc hành quân trong số có 17 lần chạm súng với địch) đã đem lại những kết quả như sau :

Lực lượng Chính phủ bắn hạ 36 Việt cộng, bắn bị thương 1 địa, bắt sống 3 tên cùng 4 người tình nghi. Ta tịch thu 24 vũ khí.

Về phía các lực lượng hành quân có 3 người chết và 8 bị thương.

Tình hình các vùng Chiến thuật

SAIGON.— Trong cuộc hành quân «Dân Thắng 116», khai diễn ngày 16-8, chấm dứt ngày 20-8, lực lượng Chính phủ đã hạ được 23 VC chết tại chỗ. Ngoài ra, có 1 số VC khác chết đã được đồng bọn mang đi.

Nhà Tổng Giám đốc Thông Tin đã loan báo tin trên sóng qua trong buổi thuyết trình về tình hình chiến sự, đồng thời cũng cho biết : những sự thiệt hại của địch trong cuộc hành quân nầy như sau :

Lực lượng hành quân tịch thu 1 súng cối 60 ly, 1 các bin, 1 Mas 36, 786 đạn súng trường, 2 ống lục bộ pha, 2 lựu đạn, 15 mìn, 1 bánh TNT, 9 đạn 81 ly, Ta phá hủy 252 nhà, 5 tàn gỗ, 7 tàn lửa, 1 cầu cây Đại đội, 29 tạ muối và 27 mẫu bắc màu.

Về phía các lực lượng hành quân có 1 chết, 8 bị thương và một phi cơ bị rớt được ta phá hủy.

Cùng trong buổi thuyết trình nầy, Tổng Nha Thông Tin cho biết ngày thứ tây vừa rồi, trung tính Long An, 2 giường thuyền của ta đã chạm súng 3 thuyền chở không 20 Việt Cộng đang bơi qua sông Cần Guộc, tại nơi cách quận Cần Đước 10 cây số về phía Đông. Trong cuộc chạm súng, quân ta 10 Việt Cộng tịch thu 1 liên Ba Mat 49, 1 Springfield, 2 súng trường nội bộ 500 viên đạn súng trường, 2 lựu đạn và nhiều tài liệu. Sau đó các thuyền của Việt Cộng đều bị đánh đắm. Theo lời các binh sĩ Thủy lộ Quân đội vừa qua cho biết : 2 khẩu liên lên xuống sông trước khi bỏ trôn. Bên ta vô sự.

Và sau đây là tình hình chiến sự tại các Vùng Chiến thuật :

Vùng I Chiến thuật

Tình hình yên tĩnh.

Vùng II Chiến thuật

Tiểu khu QUẢNG NGÃI.— Hồi 9g 30 ngày 15-8, Cảnh sát tân cảng 3 hàm ếch mặt trong xã Phú Hoà, cách quận Đức Phổ 10 cây số về phía Nam Đông Nam, bắt sóng 5 Việt Cộng và tịch thu một số quà vặt.

— Hồi 12g trưa ngày 18-8, một đơn vị Bảo An phục kích một toán Việt Cộng không rõ quân số tại nơi cách Sơn Hà 10 cây số về phía Đông Bắc. Bên ta có 1 người bị thương.

Tiểu khu BÌNH ĐỊNH.— Hồi 6 giờ chiều ngày 19-8, Việt cộng không rõ quân số tấn công một đồn Bảo an, tại nơi cách Hoài nhơn 10 cây số về phía Đông Nam. Phần binh đã bắn yểm trợ khiến Việt cộng rút lui để, lại một khẩu các bin và nhiều vết máu.

— Hồi 10 giờ 31 đêm 19-8, Việt cộng phục kích một đơn vị Dân Vệ tại nơi cách An Lạc 13 cây số về phía Đông Nam. Kết quả : Bên ta 1 chết, 5 bị thương và mất 1 các bin. Địch thì chết và phía địch không rõ.

Tiểu khu PLEIKU : Cuộc hành quân « Dân Thắng 326 » khai diễn ngày 14-8 trong vùng biên giới Pleiku — Kontum, đã chấm dứt ngày 18-8. Kết quả :

Ta bắn chết 2 Việt cộng, bắt sống 3 tên và giỏ 9 người tình nghi. Ta tịch thu 1 súng lục, một số đạn được và phá hủy 59 cơ sở, 3 mấu bếp cùng bắn chết 6 con trâu của địch. Bên ta có 4 chết, 6 bị thương và mất 1 trung liên BAR.

Tiểu khu PHÚ YÊN : Cuộc hành quân «Dân Thắng 209» mở ngày 14-8 đã chấm dứt ngày 20-8. Kết quả tổng quát : ta bắn chết 2 VC bắt sống 6 tên, 2 súng đầu hàng, tịch thu 170 tiểu bộ, 1 lựu đạn, 1 đạn gạo, 1 mìn nhỏ, 3 bàng đạn, 1 số chăn, 1 thanh gươm, 70 bộ quần phục đen và nhiều tài liệu. Quân ta cũng phá hủy 8.200 kí chúc 2 kho chứa thóc, 200 kí gạo, 500 kí bắp, 12 nếu hoa mùa, 282 nhà, 74 cơ sở, 2 cơ xưởng, 25 bãy chông một xưởng đúc đạn và một số được phẩm.

Bên ta có 5 chết, 13 bị thương và một súng cối 60 ly bị hư.

Vùng III Chiến thuật

Tiểu khu TUYÊN ĐỨC : Một cuộc hành quân tạo thành do Tiểu khu mở ngày 14-8 trong vùng Bình Ba Bắc quận Đức Trọng đã chấm dứt ngày 19-8, kết quả tổng quát ta bắn chết 1 VC, bắt sống 1 tên khác, tịch thu 1 Mat 49, và một súng trường. Bên ta : 1 chết và 1 bị thương.

Tiểu khu BÌNH LONG : Hồi 1 giờ 45 chiều ngày 18-8 : trong một cuộc tao thanh, một tổng vụ Bảo An đã chạm súng với Việt Cộng tại nơi cách Chơn Thành 10 cây số về phía Đông Đông Bắc, đã bắn chết 1 Việt Cộng. Ta thu súng 6 tên và tịch thu 2 lựu đạn.

(Xem tiếp 3 trang 6)

Tin Toà án

Đi xin cũng có dàn áp và độc quyền : «Vua» ăn mày chùa Bà Đen đã bị vào khám

SAIGON.— Theo sự tố giác của ông Quản trị chùa Bà Đen : đương Trương Công Định, vui nhà chục trích thì thường trước chùa nầy vẫn diễn ra những vụ đánh lộn giữa mấy kẻ đi ăn xin, làm cản trở cả sự đi lại của khách thập phương tới chùa.

Sau cuộc điều tra, người ta biết được đăng sau vụng nầy có một kẻ ăn xin đã lớn năm tên Đỗ quang Thà 39 tuổi. Gọi là ăn xin nhưng thật ra y khá sung túc sạch sẽ có vợ con, nên y đã đem tập tất cả những kẻ đồng nghề phải phục tùng thì mới được y dung tùng cho hành khất trong vùng chùa Bà Đen. Nếu có kẻ là nào lại vùng vào cảm địa trong vùng y xung Vương là y như kẻ đó sẽ được đón mời đến nơi thân được khu rút lui.

Mà hôm vừa qua, người ta mới bắt được tên « ma » ăn mày đã hành hung một kẻ đồng nghề vì y nên đã giữ rõ biên lý cuộc.

Liên đó tên Thà đã bị tống giam để điều tra về vụ trên.

Tình hình chung tại Thủ đô và các tỉnh

● *Quyết nghị của Phong trào Cách mạng Quốc gia.*

● *Kiến nghị của Lực lượng Thợ Thuyền.*

SAIGON (VTX) 23-8.— Nguồn tin Quân đội vừa cho biết tình hình tại các tỉnh và Đô thành như sau :

SAIGON : tình hình hoàn toàn yên tĩnh.

PHÚ YÊN : Tình hình tương tính ngày 21-8 cũng hoàn toàn yên tĩnh, Sinh hoạt của dân chúng đều đặn và bình thường.

BÌNH THUẬN : Hồi 9 giờ sáng ngày 22-8, Tòa Tỉnh trưởng tổ chức cuộc mít tinh tại công viên Cộng Hòa giải thích tuyên cáo của Tổng Thống Cuộc mít tinh diễn ra trong vòng an ninh trật tự và chấm dứt hồi 10 giờ.

KONTUM : Hồi 7 giờ ngày 21-8, Quân đội kiểm soát chặt Tỉnh Hội và một số tư gia được ghi là khả nghi.

Kết quả tạ tịch thu tại Chùa Tỉnh Hội một cuốn băng nhạc tình hoàng lên xuyên tạc và gây cảm thù cho giáo Phật tử, và một bao chứa độ 500 đạn.

Vẫn theo nguồn tin Quân đội, tại chùa Trung Khánh, Quân đội tịch thu nhiều tài liệu đã kích Chính phủ. Tại nơi này có tư chân lên cho vơi chưa nói tiếu. Quân đội tịch thu được nhiều vũ khí đạn được hiện đang kiểm điểm.

Tại Ba Xuyên, ngày 22-8, V.C. lợi dụng tình cờ, xúi dục đồng bào biểu tình chống chính quyền, nhưng đến chống cấp báo, Quân đội ngăn chặn kịp thời.

Quyết nghị của Ban Chấp Hành Trung ương PTCMQG

1) Cương quyết ủng hộ quyết định của Tổng Thống Việt Nam Cộng Hòa đã ban hành Sắc lệnh ngày 20-8-1963 tuyên bố tình trạng giới nghiêm trên toàn lãnh thổ Việt Nam và ủy nhiệm cho Quân đội trong tình vừa bảo an tình trật tự công cộng bảo vệ Quốc gia

(Xem tiếp 4 trang 6)

Giá trị của Sắc lệnh ngày 20-8-1963 và Quân lệnh số 1 ngày 20-8-1963 đối với những vi phạm trật tự công cộng

Theo tính thần bản tuyên cáo ban hành tình giới nghiêm trên toàn lãnh thổ của Tổng Thống Việt Nam Cộng Hòa, thẩm quyền xét xử của Tòa Án Quân sự theo điều 4 Sắc lệnh ngày 20-8-63 và điều 5 quân lệnh số 1 cũng ngay đã được nói rộng triệt để.

Thật vậy, nếu trước đây Tòa Án Quân sự chỉ thụ lý các vụ mà can phạm là quân nhân hoặc một số các vụ « phân nghịch hoặc phá rối trị an » mà can phạm là thường dân, thì nay với điều 4 Sắc lệnh ngày 20-8-63 ghi rằng : « Tất cả mọi vi phạm đến trật tự công cộng đều thuộc thẩm quyền của Tòa Án Quân sự », Tòa Án Quân sự sẽ có thẩm quyền để thụ lý hầu hết những vụ nào mà Bộ Tổng Tham Mưu Liên Quân (Quân Đội Việt Nam Cộng Hòa) xét rằng đã vi phạm vào trật tự công cộng mặc dù can phạm là quân nhân nay thường dân.

Thì dụ như những thường dân phạm tội « đầu cơ tích trữ » hay nói năm ra, là tội « buôn bán cho địch » hoặc « tàng trữ bất hợp pháp » hay gây rối loạn trong thành phố, tự hợp bất hợp pháp » v.v... là những tội hiện nhiên xâm phạm vào nền an ninh công cộng, làm tăng đoạn nên kinh tế Quốc Gia, và gây hoang mang trong dân chúng trước đây được đem ra xét xử trước Tòa Dân sự thì nay các người nầy sẽ do Tòa Án Quân sự xét xử.

Nếu trước Tòa Dân sự, bị can bị kết án tại Tòa Sơ Thẩm còn có hy vọng không cáo lên Tòa Thượng Thẩm để xin xét lại thì trước Tòa Án Quân sự, bị can bị bị xét xử chung thẩm và nếu bị kết án chỉ còn có thể xin phá án mà thôi.

Bộ Quốc Luật hiện hành cũng có trù liệu trường hợp Tòa Án Quân sự có thẩm quyền xét xử các thường dân phạm tội trong thời chiến mục đích rút ngắn các thủ tục để nghiêm phạt các tội phạm một cách hữu hiệu hơn, hầu giữ vững được an ninh trật tự công cộng.

Sắc lệnh ngày 20-8-63 ban bố tình trạng giới nghiêm trên toàn lãnh thổ hiển nhiên đã xác nhận đất nước chúng ta đang ở trong tình trạng chiến tranh và như vậy áp dụng trường hợp dự liệu trong Bộ Quân luật trao thẩm quyền xét xử thường dân phạm tội xâm phạm an ninh công cộng cho Tòa Án Quân sự là một biện pháp hợp tình và hợp pháp đã chỉ trật tự an ninh của Quốc gia được giữ vững và luật pháp được tôn trọng.

Ngoài điều 4 Quân lệnh số 1 của Bộ Tổng Tham Mưu Liên Quân ngày 20-8-63 còn nói rằng : «Mọi vi phạm gì mặt trong các điều khoản ghi trên sẽ bị truy tố trước Tòa Án Quân sự theo thủ tục khẩn cấp».

Thường thì một can phạm trước khi đem ra xét xử trước Tòa Án Quân sự, phải được thẩm vấn tại Phòng Dự Thẩm. Thủ tục nầy nếu có lợi cho bị can nhưng mất nhiều thì giờ và làm mất thời gian tính của tội phạm đi. Bởi vậy trong tình trạng giới nghiêm hiện tại, điều 5 Quân lệnh số 1 cho phép được đưa các tội vi phạm vào 4 điều

(Xem tiếp 1 trang 6)

TIN ĐẶC BIỆT CỦA Tự Do

Cuộc đấu tranh không ngừng cho tự do ở bên kia vĩ tuyến

« Vào Đời », một cuốn truyện dài lên án chế độ quan lại cộng sản thống trị ở Bắc Việt hiện tại

Tin của CÔ THẦN

Thàng 7-1963, trung ương đảng Lao Đông và chính phủ Hồ chí Minh đã cho phát động một chiến dịch lớn trên mặt trận tuyên truyền để đã kích một tác phẩm văn chương mà chính một cơ quan văn hóa tuyên truyền của cộng sản vừa xuất bản. Tác phẩm đó là quyển truyện dài nhan đề «VÀO ĐỜI», tác giả là HÀ MINH TUẤN, do nhà xuất bản VĂN HỌC vừa phát hành trong tháng 6-1963.

VÀO ĐỜI là một cuốn truyện dài dày hơn 300 trang. Đối với các các bộ viết văn cũng như người đọc ở Bắc Việt cộng sản, tiểu thuyết dày 300 trang đã là một tác phẩm lớn. Sách được nhà xuất bản Văn Học của Hội Liên hiệp Văn học và Nghệ thuật cung ra trong vòng một tháng đã bán hết. Việc tác phẩm

NHO LÂM NGOẠI SỬ

Nguyên tác của NGÔ KÍNH TỬ
Bản dịch của NGUYỄN HOẠT

NHO LÂM NGOẠI SỬ 655

Ba Tang đáp :

— Chính thế ! Nghe nói trong nhà anh mới có khách từ xa đến, có đúng không ? Còn anh Thận Khanh di Nam Kinh vui quá nên quên cả về rồi chứ ?

Đỗ Thiếu Khanh đáp :

— A hiện giờ trong nhà tôi có bác Vị tôi ở Ô Y mới tới. Hôm nay tôi làm việc mới ông cụ vậy nhân tiện anh ở lại chơi. Chúng ta sang thư phòng ngồi nói chuyện.

Ba Tam nói :

— Thôi, ngồi đây để tôi có câu chuyện muốn nói với anh, Quan phụ mẫu huyện ta là cụ lớn Vương chính là thầy học của tôi. Trước đây cụ lớn Vương đã từng nhiều lần nói trước mặt tôi là ngài ngưỡng mộ đại danh của anh lắm vì vậy hôi gần đây tôi muốn cùng anh đến gặp mặt cụ lớn.

Đỗ Thiếu Khanh đáp :

— Cái việc bái quan huyện phụ mẫu làm thầy như thế tôi xin nhường các anh làm. Hôi cụ tôi, ông tôi rồi đến cha tôi cho sống thì những ông tri huyện vào loại quan phụ mẫu họ Vương này, tôi đã từng được thấy không biết bao nhiêu mà kể. Nếu quả là ông ta có lòng ngưỡng mộ tôi thật thì sao ông ta không đến thăm tôi trước. Chứ việc gì phải cho người bảo tôi đến bái kiến ông ấy trước ? Huống hồ tôi không may, chưa gặp vận chi mới đỗ tú tài mà ngày nay vắc mặt đến lạy cho quan huyện bản xứ tất nhiên phải gọi tôn ông ta là lão sư thì còn ra thể nào ? Cái tiền sĩ của nhà họ Vương ấy là cái tiền sĩ rẻ như bèo cho nên dù cho ông ta có bái tôi mà tôn làm thầy tôi cũng chẳng thèm nhận thì tôi gặp mặt ông ta để làm gì? Chính vì thế mà hôm nay nhà họ Uông ở cửa Bắc có mời tôi đến uống rượu đã ngồi tiếp chuyện ông ta mà tôi cũng từ chối không đi đấy.

Ba Tang nói :

— Chính vì thế mà tôi muốn nói chuyện với anh. Hôm qua nhà họ Uông đã nói với Vương sư phụ rằng hôm nay thế nào ông ta cũng mời anh đến nhà để tiếp khách hộ. Vì nghe thấy thế nên Vương lão sư mới không nhận đến nhà ông ta, đặc biệt là để gặp mặt anh. Vậy nếu anh không đến thì Vương lão sư tôi chắc mất cả hứng. Và lại khách của anh hiện còn trong nhà, hôm nay không tiếp thì mai tiếp cũng được, có sao. Nếu

656 NHO LÂM NGOẠI SỬ

không thì tôi đây cũng có thể thay mặt anh mà tiếp khách hộ anh kia mà. Vậy anh hãy mau mau đến nhà họ Uông đi.

Đỗ Thiếu Khanh đáp :

— Này anh Ba ! Chuyện ấy nhàm lắm rồi, nói lôi thôi mãi làm gì vô ích. Cái ông lão sư quý báu của anh nào phải là lẻ tôn biền trong sĩ gì cho cam, bất quá ông ta chỉ mong cho có người đến chịu nhận Đm học trò, tôn ông ta lên làm sư phụ để thỉnh thoảng thụ đôi chút lễ vật. Thế rồi ông ấy nghĩ đến tôi muốn cho tôi chịu làm môn sinh của ông ấy nhưng, tôi bảo thật, anh hãy sớm bảo cho ông ta biết để ông ta tính mộng đi thì vừa. Huống hồ hôm nay nhà tôi cũng mời khách đã sai người nhà làm thịt một con vịt béo nặng tới bảy cân, lại mới tìm ra được một vò rượu kinh niên, hạ thổ đã hơn chín năm rồi. Thử hỏi bên nhà lão Uông có những thức ngon vật quý đến như thế không ? Thôi, chẳng cần nói nhiều, anh hãy cùng tôi vào thư phòng ngồi chơi đi !

Vừa nói vừa lôi bừa Ba Tang đi. Ba Tang kêu lên :

— Thong thả đã nào ! Anh làm gì mà loạn lên thế ? Cụ Tư Vị là người tôi chưa từng được gặp mặt thì ít ra cũng phải để tôi viết một cánh thiếp để vào chứ.

Đỗ Thận Khanh đáp :

— Chuyện ấy thì được !

— Nói đoạn gọi thằng đầy tớ vào lấy nghiên bút và một tấm thiếp đem ra. Ba Tang cầm lấy tấm thiếp viết lên mấy chữ: « *Niên gia quyến đồng học môn sinh Tang Đỗ* » (1) rồi sai thằng đầy tớ mang vào thư phòng trước. Liền đó Ba Tang theo Đỗ Thiếu Khanh đi vào. Cụ Tư Vị ra tận cửa phòng đón, vái chào rồi mời ngồi. Lúc ấy hai người đã cởi mặt sân từ trước ở thư phòng cùng đã ngồi xuống, cụ Tư Vị mới hỏi tên tự Ba Tang là gì. Đỗ Thiếu Khanh đáp thay :

— Anh Ba Tang chẩu đây tên tự là Liệu Trai, trước đây cùng học với nhau, anh ấy với cháu là hai tay xuất sắc nhất trong trường. Anh ấy cũng là bạn thân của anh Thận Khanh chẩu nữa đấy.

Đến đây cụ Tư Vị mới lắp bắp :

— Ngưỡng mộ từ lâu ! Ngưỡng mộ từ lâu !

Ba Tang cũng đáp lời :

— Con cũng ngưỡng mộ tiên sinh từ lâu, nay được gặp thật là hạnh ngộ. *(Mai tiếp)*

1) Nghĩa là : Kẻ sinh sau là Tang Đỗ, lớn cùng học, cùng đi thi một khoa (niên gia) với thân quyến của cụ

Du kích chiến

(Tiếp theo trang 5)

quyền mới được. Nhưng mà bây giờ đã chấy hết rồi. Được phép cũng đâu còn chi mà đi !

— Sao vậy ! Bị Việt Cộng đốt à ?

Chớ nếu Cộng sản đốt thì tôi đâm nó rồi. Cái này là mình triệt nó, rồi hăng tay và không ai chỉ dẫn cho rành nên có sự lầm lộn. Nhưng không sao, cất lại, mấy hồi. Chớ ai biết lá nào Cộng sản, lá nào dân ? Hi...

Mách nghề

(1.097)

HỎI : Đọc nhựt báo Tự Do số 1.801 ngày chúa nhựt 16-3-63 nơi trương 2, ông «Dawes» nhà bào chế nói đanh Hoa Kỳ giới thiệu cho người nuôi heo Tự ViệtNam một thức ăn phụ mới nhứt của heo «Vitefac» gồm có 6 thứ trị sinh:

1 Streptothricin
2 Streptolin A and B
3 Streptomycin
4 Pénicilin
5 Tetracycline
6 Becitracic

Xin ông chỉ cho chúng tôi biết thêm :

1) Các thuốc trị sinh trên phải trộn chung cho heo ăn hay cho ăn riêng từng thứ một.

2) Nếu trộn chung, số lượng bao nhiêu mỗi thứ thuốc.

3) Mỗi lần cho heo ăn bao nhiêu thuốc ?

4) Mấy ngày cho heo ăn một lần.

5) Heo bao lớn (mấy kilos) mới khởi sự cho ăn.

NG-HƯNG-LONG
Xã Tân phước Hưng
Phong Dinh

ĐÁP : Thuốc nuôi heo Vitefac. Loại thuốc trên vừa là thuốc bổ, vừa là để chữa bệnh heo. Mỗi thứ chữa một bệnh khác nhau.

1) Trộn vào thức ăn cho heo ăn. Nếu heo đau thì trộn thuốc vào cháo hoặc sữa hay nước nôi đềnguội mà đổ cho heo

2-3 Số lượng thuốc cho heo ăn có ghi trên các toa ở bao đựng thuốc ông coi đấy sẽ rõ.

4) Tùy theo bệnh nặng, nhẹ cho uống nhiều hay ít.

5) Heo lớn, nhỏ đều sử dụng thuốc được.

Nếu ông có gì thắc mắc về vấn đề nuôi heo và chữa thuốc cho heo thì nên tới Mục Sức Phong Dinh Cantho mà hỏi.

THẬN SUY !

Bổ thận tráng dương !
Trị các chứng thận suy, Di Mộng-Hoạt tinh, thận dương suy nội và gia cả suy nhược nếu uống

HẬU TINH

Bào chế bằng tinh lực loài Hầu (khỉ), nội ngoại thận loài Dê và nhiều vị thuốc đặc bổ.

Nhà thuốc TRƯỜNG SƠN
360/18 Công Lý — SAIGON
K.N. 340 28-8-62

Đàn NGANG Cung

Cỏ động không công

Các ký ra tranh cử dân biểu thường chọn mấy người mù biểu hiệu riêng. Tự nay thính thoảng H.T.N. sẽ lại rai làm sẻ để quảng cáo không công cho các biểu hiệu đó để đa được hội đồng hay không cũng xếp.

I

Tôi là một cái đồng hồ,
Khác xa với các mọn đồ lạc-xoong.
Đến giờ lại gõ boong-boong,
Lao công mấy chú, loong-toong mấy người
Dầu cho có muốn chậy lười,
Thầy tôi cũng phải mỉm cười gằng công.
Đồng bào ủng hộ tôi không ?

II

Tôi là hoi bánh xe quay,
Vẻ dông cũng được, vẻ tây cũng ừ.
Khó khăn tôi cũng không từ,
Bà con cứ lái, tôi cứ vô song.
Tôi là một kẻ có lòng,
Là dân lao động, chính tông gà nòi.
Chúng mình cần cực hơn hỏi,
Các cô, các bác cần đôi gì hơn ?
Giúp tôi, tôi rất đội ơn.

HÀ THƯỢNG NHÂN
(Còn nữa)

Học Anh ngữ phải có TỰ ĐIỂN ANH-VIỆT VIỆT-ANH
Lê Bá Kông + Lê Bá Khanh.

HO QUẢNG AN TIÊN

TRỊ : các chứng SIỄNG LÂU NĂM, ho cảm, ho dầm, ho khan, ho gió, đau cổ khan tiếng, ho nhiều ban đêm (có để bán ở các tiệm thuốc Bắc).

Tổng phát hành : Nhà thuốc QUẢNG AN HÒA
169, Lê văn Duyệt Saigon K.N. số 119 ngày 16-5-63.

NỮ-KIM-CAO QUẢNG AN HÒA

TRỊ : Phụ nữ bị KINH NGUYỆT TRỒI SỤT, người gầy yếu xanh xao ít ăn ngủ — qui Bà dùng NỮ KIM CAO
Quảng An Hòa (có bán ở các tiệm thuốc Bắc) KN. số 118 ngày 16-5-63

KHI MỚI CÓ THAI

Để bào vệ sức khoẻ cho qui Bà, qui bà nên dùng thuốc :

BỔ HUYẾT DƯỠNG THAI QUẢNG AN HÒA

(Có bán ở khắp các tiệm thuốc Bắc).
Tổng phát hành Nhà thuốc QUẢNG AN HÒA
169 Lê văn Duyệt Saigon K.N. số 29 ngày 0.5.63.

Học cuốn LET'S LEARN ENGLISH và PRACTICE YOUR ENGLISH, muốn có kết quả chắc chắn, phải có ngay các cuốn :

— HỌC ANH-NGỮ PHẦN I và II
— BÀI DỊCH và NGỮ-VỰNG ANH-VĂN I và II

Soạn giả : LÊ BÁ KÔNG, Hiệu trưởng Trường Anh-Ngữ ZIÊN-HỒNG. — Giá 30đ. Cắt quảng cáo này đem tới Tr. ZIÊN-HỒNG sẽ được hưởng giá đặc biệt.

SÁCH MỚI

Khát triển kinh tế của J.K Galbraith do Lê Bá Kông dịch, nhà Zirô Hồng xuất bản giá 15đ.

Anh đã mở cuộc đời, thơ của Đinh Việt, giá bán 60đ. Xin cảm ơn dịch giả, tác giả và xin giới thiệu cùng bạn đọc bốn phương.

GIỚI THIỆU SÁCH QUÝ

Chúng tôi vừa mới phiên dịch xuất bản cuốn **Vạn Thị Phụ Nhân Khoa : « Sách thuốc chữa bệnh phụ nữ »** với mục đích giúp đỡ chị em phụ nữ, chắt tài liệu thêm khiến để tìm hiểu quyền nhân và triêu chứng can bệnh là mình, lại có ngay sẵn bài thuốc ở tay của và đều tự lấy bình của mình, khi xét chẳng nên cần đến bác sĩ. Quyển sách quý và hữu ích này mới xuất bản là **Nhà thuốc HỒI XUÂN** 337 Nguyễn thiện Thuật Saigon. Các ý giả chuyên chữa bệnh sẽ bổ thì quyển sách này là cần thiết.

PHONG NGỨA.

GHẺ CHỐC, LỞ LÓI GÁI TÓI ĐÂU ĂN LAN TỚI ĐÓ.

Không phải thoa phết sơ sài ngoài da mà hết, mà :

GIẢI PHONG SÁT-ĐỘC-HOÀN ÔNG TIÊN

30 NĂM SÁNG LẬP

Tại các hiệu thuốc Hoa Việt, SAIGON 228, Lê thánh Tôn
Nhà thuốc ÔNG TIÊN
Phú Lâm — CHOLON
K.N B.V.T. số 3 ngày 5-5-61

SỞI (BAN)

Nhà thuốc THANH-XA

Chữa các bệnh trẻ em

Ngã tông Châu Saigon 26 của trên 2 Cầu Ván
K.N. số 192 30.5.63

Vấn đề « nhà ở » tại Đô thành

(Tiếp theo trang 4)

Vương, Lê quý Đôn và Tú Xương hiện đang làm trụ sở trường Đại học Dược khoa. Đất đó chừng 500 thước mét cạnh, nghĩa là rộng như đất thành tây. Đã định đấy chỉ là một tỷ dụ mà chúng tôi muốn cho cụ thể nên mới đặt ở địa điểm đó. Thực ra, địa điểm thực hiện dự án xây cất có thể đặt ở bất cứ nơi nào trong hay xung quanh một thị trấn có phương tiện di lại dễ dàng với thị trấn đó.

Với một diện tích như thế, công ty có thể cho xây 2500 căn nhà chúng cư nhìn ra lộ chính và 2.500 nhà chúng cư nhìn ra công viên đặt giữa dự án. Công ty xây nhà sâu 20 thước, và xây 5 tầng.

Ngay như chỉ làm 2500 căn chúng cư, và tính mỗi căn như thế cho 6 người ở thì một chương trình như thế đã định cư được 15000 người, tức là dân số một thị trấn trung bình ở Việt Nam.

Trong bài này, chúng tôi sẽ dùng con số 2500 căn chúng cư để làm dự kiện chính thủ giải đáp các bài toán liên hệ.

Vấn đề rút lại vốn của chính quyền
Đặt vấn đề

Như chúng tôi nhận xét ở các công ty hợp doanh ở Việt Nam thì vốn của chính quyền bao giờ cũng tượng trưng một bộ phận rất quan trọng từ 51 đến 85 phần trăm. Nhưng số vốn gần như nằm chết trong công ty không bao giờ lấy ra được.

Mà không lấy ra được thì tiền không di chuyển nên không sinh lời, và kinh tế bị nghẽn tắc. Mà kinh tế bị nghẽn tắc thì chính quyền lâm bối phải kiểm soát thêm chặt chẽ những công ty hợp doanh để đề rồi lại rớt vào cái tệ lệ ở một đoạn trên ; Công ty sẽ chết vì các quản lý và công chức, hay tai hại hơn nữa, công ty sẽ thua lỗ đều đều làm thâm thủng ngân sách nhà nước. (Xin xem tình trạng các các ngành hóa xa, than đá Anh, Hàng không Pháp, và đa số các kỹ nghệ quốc doanh khắp thế giới).

Vì vậy chúng tôi cho rằng điều quan trọng nhất là chính quyền phải rút tế được số vốn sơ khởi trong một thời gian cũng ngắn cũng hay để cho dễ dàng tự vào các dự án kinh tế khác. *Chính quyền phải rút được vốn ở đâu* để là để làm chúng tôi muốn lưu ý quý vị. Nhưng làm sao rút được vốn đó khi đa số dân chúng nghèo khổ.

Giải pháp đề nghị

Chúng tôi xin đề nghị giải pháp sau đây :

Vì dân chúng một nước hậu tiến ít thèm kiệt quệ kinh tế vì nạn hành dao bao giờ cũng thích chuyển trữ vàng bạc, mua nhà ở vì đó là những nơi đặt tiền chắc chắn không bị hạ giá thình lình, ta phải lợi dụng tính thần đó để mà « rút » tiền của họ, bằng họ đưa ra thị trường những của cải cho đến giờ tiền lũy một cách vô bổ không lợi gì cả.

Như đã trình bày ở một đoạn trên thì công cuộc xây cất tiêu chuẩn như thế tạo được lối hai trăm căn chúng cư trong những dãy nhà 5 tầng.

Công ty *không bán* nhà đó cho tư nhân, mà chỉ cho họ thuê sau khi tư nhân liên hệ trả một số tiền vào cửa *mua bằng cổ phần*. Số tiền thu được như vậy, chính quyền lấy tại hết : có là để trong những cách rút vốn của nhà nước.

Người ta, rồi phần này kỷ dưới không phải tiền thu giá cổ phần bỏ vào số nhà mà người tây thuê và coi có thể cho vận nhưng tự do sau 5 năm, nghĩa là sau khi chính phủ rút được hết vốn về Ngân khố Quốc gia. Cổ phần không kỷ danh cho ông Nguyễn văn X. Mà kỷ danh vào nhà : B.S và ông Nguyễn văn X. O). Chúng tôi cung cấp thêm như thế vì mà ông bước người thứ Không bằng bằng B.S vào tầm nguồn vốn công ty mà thôi mà bởi là một *trách nhiệm thuê 5 năm nữa*. Nếu cách khác, nên ra đi trước thời hạn 5 năm và nếu muốn lấy lại tiền vào cửa, người thuê phải tìm cho được một người khác sẵn sàng tiếp tục khế ước thuê mướn nhà và trả lại số tiền vào cửa cho họ. Nguyên tắc được đặt ra cốt để cho nhà không bị bỏ trống trong năm năm đầu là thời kỳ chính phủ lấn hồi rút vốn của mình.

Bảng giá vào cửa và thuê từng căn chúng cư có thể ấn định như sau :

Người ở tầng	Số cổ phần phải mua	Giá thuê hàng tháng
(Năm) V	5	800đ
(Bốn) IV	5	1000đ.
(Ba) III	8	1200đ.
(Hai) II	12	1500đ.
(Một) I	90	3000đ.

Bảng 1. Những chỗ giữa hai dấu ngoặc là để chỉ các trường hợp mà chúng tôi sẽ đề cập trong những đoạn sau theo ý kiến đề. Tỷ dụ : Thay vì gọi người ở tầng V, phải mua 5 cổ phần để vào cửa và phải trả tiền thuê là 800$ hàng tháng, chúng tôi sẽ gọi người đó là ông Nguyễn văn Năm.

Ông Nguyễn văn Một như quý vị thấy, phải trả tiền nhà đất và phải vào cửa với một khoản tiền hơn hẳn các ông Hai Ba Bốn Năm, vì ở tầng thứ nhất, ông Một có thể mở cửa hàng để cung cấp hàng hóa dịch dụ cho những người sống ở tầng trên và vùng lân cận.

Với hàng hóa như kê khai ở bảng 1, số tiền ở chính phủ rút lại được ngay khi hoàn thành việc xây cất này nghĩa là sau 6 tháng hoặc chậm lắm là 1 năm là như sau :

Tầng V (500 căn, 5 cổ phần mỗi căn)... 2.500.000đ

Tầng IV (500 căn, 5 cổ phần mỗi căn)... 2.500.000đ.

Tầng III (500 căn, 8 cổ phần mỗi căn)... 4.000.000đ.

Tầng II (500 căn, 12 cổ phần mỗi căn)... 6.000.000đ.

Tầng I (500 căn, 90 cổ phần mỗi căn)... 45.000.000đ.

Cộng chung... 60.000.000đ

Cần cứ trên giá thị trường nhà cất hiện hành ở thủ đô thì tiền ông Nguyễn văn Một phải trả — 90.000đ. tiền vào cửa, và 3000đ, thuê một tháng — quả không có gì là quá đáng. Trường hợp các ông Hai Ba Bốn Năm lại còn để hưởng nữa. Công chức, tư chức, thợ thuyền và ngay cả các sinh viên nữa, ai hiện ở thủ đô mà chẳng sẵn sàng xuất 5000đ. thế chân, và trả 800đ. một tháng để thuê một chốn gồm 2 phòng ngủ, một phòng khách, bếp, cầu tiêu, và có điện nước đầy đủ. Mà đấy là chúng tôi chưa kể những quyền lợi sẽ được thụ hưởng sau khi ở nhà đã được 4 năm.

Mỗi năm, trong 4 năm đầu có nhà cho thuê được cho chính phủ một số tiền phân phối như sau :

Tầng 5 (500 căn, 800đ một tháng, 12 tháng) 4.800.000đ
Tầng 4 (500 căn, 1000đ một tháng, 12 tháng) 6.000.000đ
Tầng 3 (500 căn, 1200đ một tháng, 12 tháng) 7.000.000đ
Tầng 2 (500 căn, 1500đ một tháng, 12 tháng) 9.000.000đ
Tầng 1 (500 căn, 3000đ một tháng, 12 tháng) 18.000.000đ
Cộng chung : 45.000.000đ

(Trong số 45 triệu này chính phủ lấy 35 triệu, số 10 triệu còn lại sẽ được nói tới sau).

Chỉ cần làm con toán nhỏ, ta cũng thấy rằng sau 5 năm nhà nước đã lấy lại được số vốn nguyên thủy 200 triệu mà vẫn còn có 15.000 cổ phần trong công ty để lấy lại sau này cho ngân quỹ quốc gia. Đó nguồn lợi không phải là nhỏ. Trong con tính này chú chúng tôi chỉ để có 4 năm trong khi trước đó đã nói tăng chính phủ phải mất 5 năm để rút lại vốn là vì năm đầu tiên là thời gian xây cất.

Điểm rất đáng lưu ý trong thủ tục này là hai năm sau khi thực sự bắt đầu dự án, chính phủ đã rút được về gần phần nửa số vốn ra : 60 triệu tiền bỏ cổ phần và 35 triệu tiền cho thuê hàng năm sau khi khấu trừ đi 10 triệu dùng vào số tiền mà chúng tôi sẽ bàn ở một đoạn sau. Cứ như thế thì hai công - ty tương tự, sau 1 năm hoạt động lại có thể tạo được một công ty khác.

Khoa học và danh nhân...

(Tiếp theo trang 4)

quốc tịch Ý chưa chắc đã thành trong một thời gian ngắn. như ấy. A bert sẽ là người vô tổ quốc. Ông Hermann khuyên con nên chờ đợi một ít lâu.

Thời gian sống ở Ý đối với Einstein thực là sung sướng. Cậu làng thăng khắp các phố phường, đầu đầu cũng vang lên giọng hát của người dân yêu thích âm nhạc. Cậu đi thăm hầu hết các viện bảo tàng các lâu đài trang lệ : các tác phẩm mỹ thuật đã làm cậu trai nầy say sưa, lưu luyến. Phong cảnh nước Ý thực là hữu tình nên đã khiến cho con người yêu miền thiên nhiên. Người dân ở nơi đây không làm việc như một cái máy, không sợ hãi quyền hành, không bị dàng buộc vào các điều lệ nhân tạo gò bó, mà trái lại, tất cả mọi người đều cười mở, vui vẻ và hồn nhiên.

Ở Milan, nghề điện cũng không giúp được cho gia đình Einstein sung túc. Ông Hermann phải bảo con đi kiếm một việc làm nuôi thân. Einstein tính cang, đã có thể tiếp tục nốt sự học, điều hay nhất là cậu xin vào một trường nào cấp học bổng. Vì không tốt nghiệp ở gymnasium, Einstein không thể nào xin lên Đại học được, và lại, cậu khá về toán học, nên một trường kỹ thuật sẽ hợp với cậu hơn.

Lúc trường thành

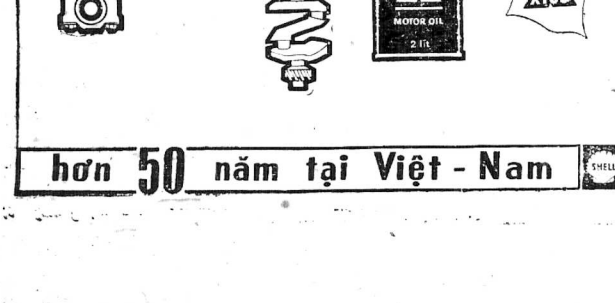
Ở Âu châu vào thời đó, ít ở các trường kỹ thuật của Đức ra, trường Đức khoa ở Zurich là nơi có nhiều danh tiếng. Trường nầy thuộc Liên bang Thụy Sĩ, là một nước có một nền trung lập ở Âu châu. Các sinh viên ngoại quốc không theo đuổi sự học ở nước mình được vì lý do chính trị, có thể tiếp tục nốt sự học tại nơi đây. Vì vậy, tại trường Bách khoa số sinh viên ngoại quốc cũng khá đông. Mặtn vào trường, sinh viên phải qua một kỳ thi tuyển. Einstein cũng nộp đơn dự thi, song chẳng bị rớt : chẳng thiếu điểm vì các môn sinh ngữ và văn vật, tuy rằng bài toán của chàng thừa điểm. Quả vậy, sự hiểu biết của Einstein về toán đã vượt hẳn chúng bạn.

Sau khi thi rớt, Einstein bắt đầu lo ngại. Cái viễn ảnh đen tối hiện lên trong trí óc chàng. Cuộc mưu sinh của cha chàng ở Ý cũng gặp nhiều trắc trở. Einstein tự trách mình đã nông nổi bỏ sang Ý và hối tiếc sự học ở Gymnasium khi trước, tuy bỏ buộc thực, song đủ bảo đảm cho tương lai !

(Còn tiếp)

TỶ LIÊN THÔNG NHI
VÕ VĂN VÂN
Trị ho, ho khan, hay chảy mũi, hơi thở
NHỨC CẦU MÊM KHÔNG HÒA VIỆT
TRONG 1 KHÓP DÙNG 2 THỨ : THUỐC UỐNG VÀ XỨC

UỐNG KHỎI CHÍCH
Kiết lỵ - ỉa chảy - có đàm, máu
VEREX
NGƯỜI LỚN — CON NÍT
SỐ SO BYT/OCDP — 9-5-63



hơn 50 năm tại Việt - Nam
SHELL

2 - 9 - 1963 SẼ MỞ THÊM NHIỀU LỚP MỚI ĐỂ HỌC SINH TRUNG HỌC TRAU GIỒI NGAY TỪ ĐẦU NIÊN HỌC NÀY TẠI TRƯỜNG
ANH - NGỮ ZIÊN - HỒNG
80/6 Đường Bà Huyện Thanh Quan Hiệu Trưởng : LÊ BÁ KÔNG
ĐỦ LỚP SÁNG CHIỀU TỐI — TỔ-CHỨC ĐỨNG-ĐẮN — GIÁO SƯ TẬN TÂM

Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường

Đã phát hành khắp nơi

Siêu Nhất Lâm Văn Học Cận Đại
của THANH LÃNG — 40đ. (đang sửa soạn tái bản)
Mưa Đêm Cuối Năm
của VÕ PHIẾN — 22đ. (Giải thưởng V.C.V.N.)
Quan Điểm và Mấy Vấn đề Văn Hóa
Tiểu luận của PHẠM VIỆT TUYỀN — 50đ.
Hoàng Lê Nhất Thống Chí
Nguyên tác của Ngô thời Chí, bản dịch của NGÔ TẤT TỐ — 55đ.
Dì Mơ Truyện dài của ĐỖ THÚC VỊNH — 40đ.
Trước Vành Móng Ngựa
Phóng sự của HOÀNG ĐẠO — 40đ.
Liêu Trai Chí Dị (tập 1 và 2)
Nguyên tác của Bồ tùng Linh bản dịch của NGUYỄN HOẠT — 40đ.
Luận Lý Chức Nghiệp
của sư NGUYÊN GIA TƯỜNG — 20đ. (vừa soạn tái bản lần thứ 2)
Dòng Sông Định Mệnh
Truyện dài của BÙI QUỐC SỸ — 22đ.
Người Xưa của TRẦN ĐÌNH KHÁI, — 40đ. (giải thưởng Văn chương V.N)
Mười Điều Tâm Niệm
Tiểu luận của HOÀNG ĐẠO — 12đ.
Kim Tiền Kịch của VI HUYỀN ĐẮC, — 20đ. (giải thưởng Tự Lực Văn Đoàn)
Anh Hoa
Tập thơ đầu tay của PHẠM MẠNH VIỆN, — 20đ. (giải thưởng V.C.V.N.)
Giai Nhân và Chân Lý Tiểu thuyết của LÃ VĂN THÚ, tựa của Phan sa Kỳ — 40đ.
Tử Tình Sầu đến Con Người
Biên khảo về khoa học của NGUYỄN TUẤN — 40đ.
Nhịp Đã Thành
Kịch thơ lịch sử của HOÀNG LY — 20đ.
Bốn Lầy Nước Đọng của HOÀNG ĐẠO, cuốn sách đã bị tịch thu khi xuất bản lần thứ nhất— 20đ
Nhạc Sỹ Danh Tiếng Hiện Đại của LÊ HOÀNG LONG, cuốn sách phê bình nhạc đầu tiên tại V.N.—40đ.
Phương dinh dư Địa chí nguyên tác của Nguyễn Siêu, bản dịch của NGÔ MẠNH NGHINH — 40đ.
Ác mộng
truyện dài của NGÔ XUÂN PHỤNG — 25đ
Nhật Bản Sử Lược (tập 1 và 2)
của Châm Vũ NGUYỄN VĂN TÂN — 60đ.
Những lối thông thường trong Thuật Viết Văn của NGUYỄN VĂN HẢO — 40đ.
Sàigòn năm xưa,
kiến khảo của VƯƠNG HỒNG SỂN — 50đ
Mấy người con trai Vương Long,
nguyên tác của P.S. Buck, bản dịch của NGUYỄN THẾ VINH — 60đ.
Thú chơi sách, của VƯƠNG HỒNG SỂN— 40đ.
Chị Em Hải,
truyện dài của NGUYỄN ĐÌNH TOÀN — 40đ.
Nước đã đến chân, nguyên tác của S. Lauin bản dịch của HẢI CHI — 22đ.
Mùa Ảo ảnh, truyện dài của ĐỖ THÚC VỊNH — 40đ
Thử Lửa, sáng tác ngôn của THAO TRƯỜNG - 25đ
CƠ SỞ BÁO CHÍ VÀ XUẤT BẢN TỰ DO
Giám-đốc: PHẠM-VIỆT-TUYỀN

TRUNG-HỌC TƯ-THỤC VĂN-HỌC 322, Phan thanh Giản, Saigon
LÝ-HÓA ĐỆ-NHẤT A, B
KHAI GIẢNG NGÀY 3-9-1963
Ghi tên và hỏi thể lệ tại Văn-phòng. Ngày 20-8-63 số 574-GD/TT/VN

Câu chuyện gián điệp lớn nhất thế kỷ :

MỘT GIÁN ĐIỆP VỀ HÀNG

CẢ LÀNG GIÁN ĐIỆP BỊ PHÁ

• Thắng mà hoá ra nguy hại.— Nga bắt Penkovsky, nhưng lại làm cho Dolnytsin về đầu Mỹ.— Dolnytsin khai lung tung, và cơ sở do thám Nga ở Anh, Mỹ, Thụy Điển bị lộ

Trong các hoạt động do thám, người ta nhớ đến những hành động lí kì ghê gớm, nhưng nhiều khi cũng nhờ đến những cái may mắn... lạ lùng. Câu chuyện do thám quan-trọng nhất trong thế kỷ này là do một cái may, nhưng cũng do những sự khơi mào của các sở Do thám mà có ! Đây là câu chuyện tóm lắt của mấy chục số báo, rất rác trong vòng 1 tháng trời phù hợp với các bản tin quốc tế mà chúng tôi có hàng ngày.

Nga phá một tổ chức do thám Anh, nhưng...

Sở Do thám Anh Intelligence Service đã tổ chức được một công trình phân gián nhất hạng : thu phục được một trong những tên cầm đầu Điệp báo Nga ở Anh và Tây âu và nhờ tên này mà biết được nhiều nơi nhúng điều họ đòi hỏi.

Cố nhiên chi tiết câu chuyện không ai biết ; tên điệp báo Nga kia đã chơi trò «điệp viên đôi»: có thể y chỉ bán phần nhỏ tin tức cho Anh, có thể y đã bán hết các tin tức về tổ chức của Điệp báo Nga.

Chi biết là y bị Nga bắt. Đó là đại tá *Oleg Penkovski* Tháng 12-1962, y bị bắt và bị buộc tội phản quốc. Một kỹ nghệ gia Anh là *Wynne* cũng bị bắt trong một cuộc du hành triển lãm ở Hung, và bị kết tội do thám. Ra tòa, Penkovski không chối cãi, vì chứng cớ đã rõ rệt các mối liên lạc giữa y với Wynne.

Tòa xử bắn Penkovski, và Wynne bị 7 năm tù.

Một tổ chức do thám Anh bị Nga phá, — nhưng sự thật thì lại chính là do thám Nga đã bị phản thủng, mà Nga sở khám phá ra, vậy thôi! Nhưng vụ Penkovski còn đưa đến nhiều hậu quả lớn.

Những lời thú nhận của Penkovsky

Penkovsky đã thú nhận rất nhiều, về những hoạt động của y lợi cho do thám Anh. Những lời thú nhận đó gây sôi nổi **ghê sớm** trong các giới do thám Nga, vì liên quan đến các nhân vật do thám Nga ở Tây phương : nào tùy viên Nga này đã liên lạc với nhân viên Anh vụ Anh, nào tùy viên Nga kia đã làm việc với Bí. Nga sẽ phải xét lại hành vi của tất cả các nhân viên do thám của họ. Rất nhiều nhân viên do thám, ăn dưới danh hiệu « tùy viên sứ quán » đã bị gọi về.

Đây là một cuộc « động ổ » vì đại mà bão chí Tây phương đưa trở cùng phố. Cảnh bạn và không ưa thích đồ chơi. Đoàn linh bằng chỉ của cha câu tặng cho cũng không làm cho cậu vui thích. Điều này quả là khác thường vì xử sự này phải gọi là xử sự của các đoàn quân thiện chiến, của các tướng lãnh lừng danh như Bismack, như Moltke. Mon giải trí mà cậu ưa thích nhất là hát khe khẽ các bài ca của giáo đường trong các cuộc đạo mất một mình.

Einstein đã sống thời thơ ấu trong tình thương yêu của cha mẹ và bên cạnh người chị tài ba. Chính nhờ ông này mà Einstein có được cái khái niệm đầu tiên về toán học.

Lúc bấy giờ ở Đức, các trường tiểu học không phải do chính phủ mở ra, mà thường được các giáo hội phụ trách. Tuy theo đạo Do Thái, song Tây phương đã cho con vào học tại 1 trường tiểu học giáo tổ giáo : cô lẽ ông muốn con mình về sau này sinh sống giữa mọi thứ dữa trẻ Đức chính cống vậy Einstein đã theo dân các lớp tiểu học mà không hề cảm thấy mình là một đứa trẻ khác đạo.

Ở trường, Albert chẳng tỏ ra là một học sinh xuất sắc tự nào. Bản tích rất rất và ưa tự lự của cậu khiến chúng bạn thường chế riễu cậu là người mơ mộng.

Năm lên 10 tuổi, Einstein

(Xem tiếp trang 4)

Một nhân vật do thám quan trọng đi tìm tự do

Thế rồi, trong nhiều ngày, có tin dồn ầm lên rằng một nhân viên do thám rất quan trọng của Nga, một đại tá thấy mình có thể bị liên lụy, vì những lời khai đó. Nếu về nước thì có thể bị nguy ! Ông ta bèn đi trốn và những tin đồn nói rằng ông đương lẩn tránh ở một xó góc nào đó ở Luân Đôn, trong khi những đoàn ám sát Nga hết sức lùng kiếm ông ta để hạ... Nhưng sau báo chí được tin ông ta đã lẩn tránh vào tòa Đại Sứ Mỹ và được Mỹ đưa về Mỹ để khai thác.

Và ông ta đã khai ra rất nhiều điều bí mật.

Ông đó là một trong những viên giám đốc Mật vụ Nga ở Tây Phương : Anatoly Dolnytsin.

Dolnytsin khai ra nhiều điều rất quan trọng. Nhờ những điều đó, Mỹ và các đồng minh phá tan tác các ổ do thám khác của Nga.

Sau khi Dolnytsin được khai thác đầy đủ rồi, ông ta được trả về cho chính phủ Anh và sống hoàn toàn thành một người mới, dưới một tên mới.

6 vụ do thám thụ chấy !

Liên tiếp, ở Anh, tổ chức do thám Nga bị khám phá :

— Vụ các do thám Nga ở Portland, tìm bí mật hải quân.

— Vụ George Blake, gián điệp đôi, bị 42 năm tù.

— Vụ Vassall, tìm các bí mật của bộ tham mưu Hải quân

— Vụ Profumo bộ trưởng Quốc phòng ăn chè — và tùy viên Nga Ivanov.

— Vụ Philby, ký giả, người thứ ba trong vụ 2 nhà ngoại giao Anh Burgess và Maclean trốn sang Nga.

— Vụ Martelli (dương điều tra),

Các ổ do thám của Nga bị liên tiếp phá vỡ, là nhờ những lời khai trong cuộc khai thác Dolnytsin. Ở các nước khác, các tổ chức do thám Nga cũng vì Dolnytsin mà bị phá vỡ. Dưới đây là mấy vụ chính.

Vụ Philby

Philby nổi tiếng từ vụ Burgess, Maclean, một vụ từng làm rung động Anh quốc. Burgess và Maclean là 2 nhà ngoại giao từng trốn sang Nga, khi thấy có thể bị động. Họ làm do thám cho Nga. Trong thời kỳ đó, Philby cũng bị dính 1 dí vào, và mạng tội là giúp hai người đó đi trốn. Nhưng Philby đã gỡ được tội, và sống hoàn toàn thành một người mới, dưới một tên mới.

(Xem tiếp trang 4)

Góp ý về việc phiên âm

Ý kiến của L.m. Hiệu-trưởng Tư thục Trung học Bà Thánh Monica Gia Kiệm Long Khánh

Tôi hết sức tán tán thành ý kiến của ông TVS. trong bài «Nhân công trình phiên âm...» trang 3 và 4 của số báo ngày Chủ nhật 18-8-63. Tôi xin ô chủ nhiệm làm ơn chuyển lời tôi về các ý kiến của ông TVS trong bài ấy nhất là trong phần kết luận. Riêng tại mục 4 phần kết luận, tôi mong ông TVS mạnh dạn hơn trong việc đề nghị chấp nhận mấy văn Âu chẳng hạn mấy vần cuối sl, el, il, ol, ad, id, od, v.v... Như chữ Israel tôi thiết nghĩ một em bé Việt nam 10, 11 tuổi đang học Đệ Thất chương-trình Việt cũng có thể tự đọc không đến nỗi sai, mặc dầu trong bản văn Việt nam không có vần ấy, el...

CHUYỆN CŨ

của ĐỖ NHUẬN

—Đẹp lắm, duyên dáng lắm !

Tôi thầm nghĩ như vậy khi để ý tới một thiếu nữ nhỏ nhắng đẹp xe cùng chiều và trước tôi độ mười thước.

Bớp mạnh tay ga một chút. Quả nhiên chẳng những sự tiên đoán của tôi đã đúng mà ở nàng còn hiện ra nhiều điểm thiên phú khác thường.

Tôi yên lặng và chăm chú chiêm ngưỡng những nét đan thanh tuyệt mỹ được thể hiện trên con người nàng.

Tôi cố giữ thái độ khách quan mà nói rằng nàng đã hội đủ yếu tố tôi đòi hỏi ở một người yêu lý tưởng mà tôi đã mất công đi tìm từ bao lâu nay.

Thế là tìm tòi bắt đầu trổi dậy cùng nắng mai chan hòa của đường phố để hát lên bài ca Hạnh phúc.

Tôi chỉ mải miết ngắm nàng, ngắm cái thân hình gầy gầy cao cao nhỏ bé nhưng uyển chuyển và xinh đẹp vô cùng, ngắm đôi tay thon nhỏ và đôi chân nhịp nhàng.

Chả là cứ cầm nín mãi sao ? Tôi định ngỏ lời. Nhưng khó quá. Biết mở đầu thế nào ? Suy nghĩ mãi rồi cuối cùng tôi nhận thấy cần phải từ từ.

Thế rồi một sáng kiến đến với tôi. Tôi giả vờ phải chia tay nàng, sau đó đi theo nàng không cho nàng biết.

Đi mãi, đi mãi... cuối cùng nàng rẽ vào văn phòng của một trường nọ. Tôi rón rén bước vào theo và thấy nàng đứng sổ sách ghi ghi chép chép hồi lâu. Tôi mừng thầm vì đã biết được tung tích của nàng.

Tôi yên trí rằng nàng là công chức tại đây. Tôi cảm thấy vui mừng quay về và định buổi chiều sẽ quay lại với một sự nhập dề chu đáo hơn.

Buổi chiều tôi có mặt ở đây nhưng không thấy nàng. Có lẽ chiều nay mắc bận nên nàng xin phép nghỉ ! Tôi nghĩ vậy, và quay về với một nỗi buồn nhè nhẹ.

Sáng hôm sau và những buổi liên tiếp tôi đến ngoan ngoãn tới trường, nhưng vẫn chẳng thấy bóng dáng đầu cả. Nàng bị bệnh chăng ? chả lẽ lại mau chóng thế sao ?!

Thế rồi, vì quá nóng ruột, tôi đã đánh bạo hỏi nhân viên của trường về nàng. Và một người tây phái hình như thấu hiểu nỗi lòng thâm sâu của tôi, đã trả lời cầu hòa của tôi một cách thẩm thía, khó quên :

— Ở đây không có «cô» công chức nào như ông nói cả, mà cũ đó chỉ đến ngồi, nhờ chép đơn từ thì cứ và sẽ không bao giờ trở lại nữa.

— Chà ! tiếng « không bao giờ trở lại » nghe sao mà chua xót cho tôi thế. Tôi từ giã người tây phái quên cả cám ơn

Lúc đầu gặp nàng tôi hy vọng bao nhiêu thì bây giờ tôi thất vọng bấy nhiêu. Tôi đi lang thang trên đường phố mà không biết mình đang đi đâu ! Dầu sao trong thâm tâm, tôi vẫn còn hy vọng tư tóc : Đi đề tìm gặp lại nàng, nhất là lúc hay đi trên những con đường mà buổi đầu tôi đã gặp nàng và theo nàng. Nhưng nào có thấy ! Buồn !

Tôi vẫn biết rằng «yêu là chết ở trong lòng một ít». Nhưng nếu không yêu thì «chết ở trong lòng rất nhiều», nên tôi đã yêu nàng theo thiết đủ đã coi như mất nàng.

Năm hôm sau.

Cũng như thường lệ, sáng nay tôi đi lang thang để quên sầu. Tôi vô tình tự tại vào một Nha giáo dục nọ, và khi quay trở ra thì... Hạnh Phúc quá, may mắn quá. Tôi gặp lại nàng.

Sự hội ngộ may mắn đến nỗi nếu chỉ mấy tic-tác nữa là chúng tôi sẽ không bao giờ có thể gặp được nhau. Tự **sung sướng** thân hoan lộ trên nét mặt tôi và cả ở nàng. Chúng tôi chào nhau bằng những nụ cười khóe mắt.

Tôi quay xe theo nàng trở lại. Tôi vẫn thận trọng chưa nói một lời. Chúng tôi chỉ trao đổi bằng sự giao cảm của những tia nhìn ý nghĩa và nụ cười kín đáo sức tích.

Và rồi, bằng sự khéo léo, tôi đã làm quen được với Thiên Nga. Vâng, nàng là Thiên Nga. Câu chuyện giữa chúng tôi thật là vui vẻ vô cùng. Trong lúc tiếp xúc, tôi nhận thấy ngoài vẻ đẹp kiều diễm hiếm có, nàng còn rất đáng phục ở chỗ thủy mị và đứng đắn nữa. Thiên Nga đến đây hôm nay để nộp đơn thi. Sau khi nộp đơn xong chúng tôi ra về.

Tôi ngỏ ý mời Thiên Nga đi uống nước trước khi chia tay, nhưng sau một hồi suy nghĩ, Thiên Nga đã ý tứ khước từ, vì nàng khên khéo để đặt trong buổi sự giao. Tôi chiều theo.

Rồi Thiên Nga cùng tôi trở về. Tôi định sẽ đưa nàng về tận nhà. Đọc đường, chúng tôi thân mật thuyện trò vui vẻ. Có một điểm đặc biệt là không ai bảo ai, chúng tôi đều cố quên đi cái nguyên nhân quen nhau. Không hiểu tại sao ! Có lẽ hơi lãng mạn sao ?

Đường đi mãi cũng phải hết. Khi gần tới nhà Thiên Nga khuyên tôi :

— Anh nên quay trở lại, vì gia đình Nga hơi khó (!).

Một lần nữa tôi chiều ý Thiên Nga và xin Nga cho biết ngày được gặp lại. Nàng cho biết độ một tháng sau sẽ gặp nhau tại nơi nộp đơn thi.

Tôi từ giã Thiên Nga với tâm trạng nửa vui nửa buồn: Vui được quen biết Nga, mà buồn vì ngày gặp lại nàng quá lâu. «Nhất nhật bất kiến như tam thu hề », thế mà đây những gần một tháng trời !

Trái tim giá lạnh trong những ngày tường mất Nga hôm nay đã được sưởi nóng lại, tôi muốn gặp Thiên Nga sớm hơn kỳ hẹn, nhưng khó khăn quá ! Chỉ còn biết một nỗi đêm trong ngày nhớ.

(Xem tiếp trang 4)

Ý KIẾN BẠN ĐỌC

Vấn đề «nhà ở» tại Đô thành:

Làm sao có nhiều nhà ở và nhà ở xứng đáng, cho mỗi gia đình ?

Bài của ông NGUYỄN NGỌC HỒ (Đàlat) và NGUYỄN NGỌC PHÁCH (Firenze)

Một nước thiếu mỏ mang, lại mới độc lập, bao giờ cũng vấp phải một vấn đề cần giải quyết cấp kỳ : *vấn đề nhà cửa*

Dưới chế độ thuộc địa, chỉ một số rất nhỏ dân chúng thị thành được ở những nhà cửa đích danh nhà cửa— đủ rộng, đủ tiện nghi, hợp vệ sinh— vì theo thống kê thì chừng 60-70 phần trăm dân số các đô thị thời đó phải chen chúc trong những lều trunh, nhà gỗ, thiếu ánh sáng, phân vệ sinh và luôn luôn bị thần hỏa đe doạ. Vấn đề nêu ở đây là làm sao cung cấp nhà ở rạch sẽ, rộng rãi, hợp vệ sinh, và có đủ tiện nghi cho đa số dân chúng thị thành một vấn đề chưa ai, chưa chính quyền nào, giải quyết được ổn thỏa, vấn đề này lại càng khẩn trương và đương thêm một mâu sắc chính trị ở những nước thiếu mỏ mang không may đương sát nách khối cộng sản, luôn luôn bị tuyên truyền (nhiều khi vô trang) đầu tranh giải cấp làm cho kinh tế thiếu ổn định, và khiến cho một vấn đề khó lại càng thêm khó giải quyết.

Vì vậy, ngay như có giải quyết được vấn đề nhà ở bằng cách xây dựng một lúc cả chục ngàn nóc gia (nhưng lấy tiền đâu ?), ta vẫn chưa đánh tan được căn nguyên của tình trạng khó khăn hiện tại vì sự tuyên truyền mạnh bạo của Cộng sản vẫn có cơ hoạt động. Ta phải làm sao đồng thời « tư bản hóa » khối dân nghèo khó (Chúng tôi nói tư bản hóa chứ không phải hữu sản hóa) vì chỉ có tư bản mới là nền tảng vững chắc giúp thủ tiêu lý thuyết cộng sản một cách nhanh chóng.

Nhưng làm sao tư bản hoá được cả một khối dân nghèo khó trong một nước nghèo khó mà tư bản đúng nghĩa tư bản cũng còn ít, nếu không phải là không có.

Nhiều nhà kinh tế đã đặt vấn đề đến đây nhưng không một ai, hay chưa một ai, tìm được ra giải pháp, vì họ nói rằng bào giải quyết một vấn đề như thế là giải quyết một mâu thuẫn, một sự việc không thể thực hiện được. Được cái may không phải là kinh tế gia thuần túy nên chúng tôi đã không bị lý thuyết quá ràng buộc. Do đó mới có thể đưa ra đây một giải pháp mà chúng tôi thành khẩn tin là áp dụng được để đăng. Giải pháp này không những giúp giải quyết vấn đề nhà cửa đa số, mà còn giúp nâng cao mực sống của nhân dân, đồng thời giúp tư bản hoá khối người đó, do đó kiến tạo những điều kiện kinh tế công bình để đánh tan sức hấp dẫn vô cản cứ của chủ nghĩa vô sản.

Hơn nữa, có tư bản thì mới có khả-ch trương kinh tế, và mới có nền tảng để đánh thuế, giúp chính phủ những khối lượng tài ngân rất cần-thiết cho cố gắng của cả dân tộc muốn vươn mình ra khỏi tình trạng chậm tiến để tạo lập một quốc gia lượng hảo, tự lập không cần nhờ và quá nhiều ở ngoại viện.

Đọc đến đây, có đọc giả sẽ bảo là chúng tôi điên muốn đùng một viên đạn mà bắn chết cả chục con chim. Xin minh định rằng bài này chỉ nhằm một mục đích chính là đưa ra một số thảo kế hoạch xây nhà cho dân chúng và tránh nạn hỏa tai ở những khu nghèo có thể rất tai hại cho cả gàng thiết định tư bản ở một nước hậu tiến. nói cách khác việc xây nhà cho

(Xem tiếp trang 4)

KHOA HỌC VÀ DANH NHÂN

Cha đẻ ra thuyết nguyên tử và thuyết tương đối,

Ô. ALBERT EINSTEIN

đã làm đảo lộn hết quan niệm khoa học

Bài của QUANG NGUYÊN

Sau khi đại chiến thứ hai chấm dứt, cả một nhà địa học được toàn thế thế giới ca ngợi về một phương trình lừng nhất của khoa học : đó là phương trình cho biết năng lượng của chất : E : MC2.

Vào thời trước, trong hàng chục năm trời E : MC2 vẫn cứ là đề tài của các cuộc tranh luận về mặt lý thuyết, nhưng sự sản phẩm thành phố Hiroshima đã chứng minh sự thật của phương trình đó.

Trước các lời ca tụng, trước vinh quang vô bờ, Albert Einstein, tác giả của phương trình lừng danh trên, lại có một bộ mặt thận thùng, xa lạ. Sự quảng cáo thành danh đã quấy nhiễu suốt trong đời ông nhưng tất cả đều bị ông coi khinh lãnh đạm. Einstein, chỉ khao khát có sự trầm lặng để có thể suy nghĩ và làm việc.

Tuổi thơ ấu

Albert Einstein sinh ngày 14-3-1879 tại Ulm, miền Wurtemberg nước Đức. Cái tỉnh nhỏ bé này không mang lại cho Albert một kỷ niệm nào cả, vì năm sau, gia đình Einstein đã dọn nhà tới Munich. Sống ở nơi đây được 1 năm, một người em gái Einstein ra chào đời và từ đó không có thêm tiếng trẻ thơ nữa.

Chủ gia đình, ông Hermang Einstein, là người lạc quan, tính tình vui vẻ, dễ dàng. Còn bà mẹ, bà Pauline Koch, đã tỏ ra có độc thâm mỹ ngoài bản tính cần cù, tế nhị. Bà mê khói hài và yêu thích âm nhạc.

Vốn giòng giống Do Thái, song gia đình Einstein lại sinh sống như người Đức. vì từ tiên họ sinh cơ lập nghiệp ở Đức lâu đời.

Các phong tục do thái cũ đều còn rất ít, trong khi tôn giáo bao giờ cũng là thứ mà họ giữ gìn. Vào các ngày lễ riêng của đạo Do Thái, bọn dân này thường cử hành các buổi lễ theo nghi thức cổ truyền Ngoài ra, cứ vào ngày thứ năm gia đình Einstein thường mời một sinh viên Do Thái nghèo túng đến dùng cơm, rồi cùng nhau nhắc nhở lại các điều răn trong thánh kinh.

Munich, thành phố mà Albert Einstein đã sống trong thơ ấu, là trung tâm chính trị và văn hóa của nước Đức tại miền Nam. Ông Hermann đã mở tại tỉnh này một cái xưởng nhỏ về điện khí. Ông có 1 người em là 1 kỹ sư điện nhiều kinh nghiệm, 2 anh em ông cùng góp sức vào việc khai thác nguồn lợi : Anh trông nom về mặt giao dịch buôn bán, còn em cai quản phần kỹ thuật chuyên môn.

Từ ngày lọt lòng mẹ, cậu Albert Einstein chẳng có gì khác với những đứa trẻ thông thường. Cậu chậm biết nói, đến nỗi lên 3 tuổi rồi mà còn bập bẹ tiếng mặt. khiến cho cha mẹ tưởng cậu bị câm. Hai bà năm sau, Albert vẫn còn là đứa trẻ ít nói. điềm đạm. lại dốt đặc, thường xa lánh mọi

(Xem tiếp trang 4)

GIAO THOA MẶT SÓNG

Truyện ngắn của PHẠM CÁT

Xe chạy nhanh. gió tạt vào mặt tê buốt. Không khí trên đường xa làm tôi bớt khó chịu. Buổi sáng thường ngại ngùi, bứt rứt. Ngồi trong chiếc xe đầy người, ngột ngạt tệ.

— Anh nghĩ gì đó ?

Giọng nói của Quý nghe xa là nhưng cũng hay hay. Con đường hẹp cong queo. Vài cụm rừng lặng lẽ chạy vê đàng sau. Hàng cây dây ướp hơi sương trông ngộ nghĩnh, thiếu não. Giới sớm phe phẩy không khí phân phát sướn xe, Quý ngồi liên cạnh, tựa đầu trên thành ghế, nửa chiếc cổ trắng trông ngon. Thấy nhìn, Quý đưa hai tay lên ngực, mắt khép dàm dưới. Bên kia là đồng tàu, đội mũ lưỡi trai mắt đeo chiếc kính thật lớn, dâm dâm nhìn về phía trước, miệng nhâm nhe nhỏ câu vọng cổ. Tôi lấy tay dụng Quý.

— Ngủ hả ?

Quý mở to hai mắt nâu, cười.

— Đâu có...

Tôi chỉ về phía đông tài :

— Trông thì sĩ nhỉ !

Quý ngoắt nhìn, nói nhỏ :

— Một vụ sau con dấy !

À thì ra thế. Đèo bồng nặng nợ mà về yêu đời cũng chứ. Tôi hỏi to :

— Bác tài ơi, con lớn bác gái hay trai, đã mấy tuổi ?

— Dạ ông tài bỏ kính cuteri duyên—da con gái, trượt «dít lôm», đang học đệ tam nhi. Nó học giỏi lắm nhưng không biết tại sao trượt. Các bạn của nó ai cũng khen nó học giỏi, thông minh cả.

— Anh thì chỉ vậy. Coi chừng, con gái nhà người ta tố sự cao bỏ dấy, Quý nói nhỏ, ông tài không nghe, hỏi lại:

— Cô dậy gì ạ ?

Tôi cười, thích thú :

— Cô Quý vừa bảo con gái bác đẹp lắm.

Quý giật nẩy, lâm giận. Ông tài cố vẻ mừng :

— Dạ, chả đẹp gì, giống mẹ. Có vài đám hỏi, nhưng chẳu chưa chịu. Châu nó bảo phải để cháu tự tìm ra chồng thì gia đình sau nây mới hạnh phúc. Nghĩ cũng phải, văn minh thì thế.

— Quý ranh mãnh : Vậy bác gả chi cho anh ấy đi.

Ghé tai Quý : « Cô bé coi chừng nhé, đến nơi rồi biết». Quý bỉu môi thật thách đố :

— Xi, ai bảo ham.

Bà cụ ngồi hàng sau hỏi vọng lên :

— Quý, con đàm thoại gì mà cố vẻ vui thế ?

Quý lấy chân đụng tôi, nháy mắt, cười dòng lõa :

— Anh Duyệt vừa bảo, mẹ già mà trông vẫn đẹp như con gái ấy.

— Hứ, con cái nhà...

Xong mẹ Quý lấy gương soi mặt và cười vui bông : «Mách cho mà xem», Quý liếc xéo, chụm môi rất đẹp : «Mách đi, cứ làm như ông anh ấy. Tôi biên là biết là ».

Đường xấu, xe đổ đèo nhỏi lên xuống lâm xóc bụng. Một xe từ xa lại gần, tránh khít bên hông. Gió rít vù qua.

— Dễ khiếp, sao người ta không làm đường lớn nhỉ !

Con đường sâu hút lượn cạnh một hồng nữu. Hơi dắt bốc lên đặc xệt ngon cây, phảng phất đàng trước lồng lánh ánh nắng như kim cương. Đường càng đi càng thấp dần. Vài chiếc xe bò khệ nệ hướng đường, chậm như dùng lại, Dơ tay vẫy, hai con bò rống lên buồn dài và ông lão dẫn xe cười, vài đứa trẻ cởi trường đứng vệ đường, buồn thui ngó theo chiếc xe lướt qua. Xa xa một đàn chim chim vào chân trời. Mây dùn dây một góc. Hàng sau mẹ Quý ngồi dựa lim dim mắt, mấy đứa em Quý ngủ tò bao giờ. Ông tài vẫn chăm chú nhâm vọng cổ. Quý ngáp, hơi bất ra âm thấp. Tôi ghé tai Quý : «ngáp trông như cái ống nhỏ ấy». Quý nhôm người, mắt trên xoe :

— Không thèm ! Và cau có nói bằng quơ vôi ống tâi. Có người mang bộ mặt đáng ghét mà cứ tưởng là hay lắm, phải không ông tài ?

— Dạ — ông tài ngơ ngác — dạ cô dậy gì ạ ?

Riêng thở dài thậm thượt, hai tay để vào lòng, lâm vẻ đứng đắn.

— Cô Quý vừa hỏi tại sao đàn bà lại thích đàn ông ? Bác biết tại sao không ? Ông tài ngơ ngác, đành lắc đầu, cười một mình và nhân ga xe. Giờ sau xe tới bãi biển. Ông tài khoác tay, vẻ tự mãn đã đưa mọi người tới nơi bình yên. Tiếng sóng xa xa làm tôi nhớ đi vâng, nhớ một người con gái quê ngoại và bất giác quay nhìn Quý cười.

Lúc ra bãi, đã buổi trưa. Ánh nắng lâm một đường trắng xóa trên mặt nước chân trời. Gió biển đan kẽ qua ngọn thông rì rào khô khan. Vài chiếc thuyền đánh cá, thấp thoáng cánh buồm xa tít. Nước vòng vẫy thành cột đỗ dồn vào bãi

(Xem tiếp trang 4)

Tự Do

Số 1.938 — CHỦ NHẬT 25-8-63 TRANG 4

Đàn ngang cung

(Tiếp theo trang 2)

MẤY LỜI TUYÊN BỐ CỦA MỘT ỨNG CỬ VIÊN

Vốn sinh trưởng, ở nơi đồng ruộng,
Thuộc thành phần, lao động chân tay.
Đình ninh trong dạ, từ ngày :
Hiên ngang tay cuốc, tay cày mưu sinh.

Khắp ngày, thăng gian đình lực thủ,
Cùng vợ con, no, đủ, cháo, rau.
Xóm làng, kính trước, nhường sau,
Khi vui cùng hưởng, lúc đau chia buồn.

Đời duy việt, thích phường hiếu chiến ?
Kiếp nhân sinh, tai biến bất kỳ,
Tù quê, dót áo ra đi,
Đô thành họp mặt, biệt ly xóm làng,

Thấy đất nước, đường ngang, ngõ tắt,
Nhìn đồng bào, văn, vắn, rác bầy ra,
Muốn cho rạng một sơn hà,
Đầu đơn, quét nước, non nhà, mưu sinh.

Lòng chẳng quản, lượng mình nhiều ít,
Chi nào mong, « ra-tết » thù lao !
Hàng ngày, bông ngoại, thu vào :
Vài lon vỏ hộp, mấy bao nhựt trình.

Cũng có kẻ, thương tình, hối lộ,
Mỗi một năm, phông độ mươi đồng,
Chẳng thèm hà lạm quân công,
Hớt đầu, nộp đủ, quyết không ta hào.

Đem sức khoẻ, góp vào, kiến quốc,
Phí ngày xanh, lo việc dân sinh,
Chẳng thèm, bỡ, dợ, cạnh, tranh,
Hàng ngày dị chuyển, bám thành công xa.

Nghĩ mình công, quốc gia công bậc,
Dám khinh, phường nước dực thủ cầu,
Sống như, lũ kiến, dân sâu,
Buyn dính, xe Mỹ, trước sau tùng đoàn.

Nay Chính phủ, kiện toàn quốc sách,
Kén hiền tài, trong sạch tham gia,
Hộ khẩu trai, gái, trẻ già,
Quyền công dân đủ, mau ra giúp đời.

Minh hết rác, đã giây kinh nghiệm,
Sản lượng tăm, nghề nghiệp như ai,
Vi dân, ứng cử, phen chơi,
Dấu riêng : « cái chổi hàng ngày quét dơ ».

ANH HỐT RÁC
HỒ NẶNG

Ngại

Bạn hỏi rằng sao ZÁCH chẳng ra ?...
Còn vỏ... « Con Khỷ » nhảy đô ta !
Hơn đời Mẹ Xô lên Bà Nghị,
Ghẹ tí, « Rân đen » tớ « ủm mà !

Hăng tiết cùng mình, ZÁCH quyết ra,
Tháng lượng « đôi vện » dám chê à ?
Chỉn e mõm mép quen ăn... tục,
Trúng tủ « lên rầu »... ngại thầy bà !

Ch. SỐ ZÁCH

CHUYỆN CŨ

(Tiếp theo trang 3)

Thế rồi hình như một sức mạnh vô hình nào đó đã thấu hiểu sự mong nhớ của tôi nên đã run rủi cho tôi gặp lại Thiên Nga sớm hơn một cách tình cờ trên một chuyến Autobus. Tôi vội gặp gỡ nàng chúng tôi trở nên thân với nhau hơn và thông cảm nhau hơn. Tất cả mọi u buồn vì nhớ nhung tôi đã trút được hết khi ngồi cạnh Thiên Nga.

Đặc biệt lần này trước khi từ biệt, Nga nói ý cho tôi theo về tận cùng ngõ, để cho tôi bớt nỗi nhớ nhung.

Tôi cảm kết với Nga rằng không bao giờ tôi tự dẫn thân vào nhà mà không có phép của nàng.

Tôi ra về lần này trong sự vui mừng và yên trí vì đã hiểu rõ nơi ở của người mình thương yêu, để thỉnh thoảng tạt qua cho lòng bớt hiu quạnh. Có thể thôi.

Trong những lần gặp gỡ nhau sau nầy, chúng tôi càng gần gũi nhau hơn.

Tôi đã thành thực ngỏ cho nàng biết mối tình của tôi đối với nàng.

Sự quen biết của chúng tôi đã vượt khỏi phạm vi tình bạn.

Nàng tiếp nhận tình tôi trong vẻ hân hoan vui sướng. Hạnh phúc quá !

☆

— Anh nghĩ gì thế ?

Tiếng Thiên Nga — mà nay đã thành vợ tôi — kéo tôi quay về hiện tại. Tôi đã trên miên-tưởi lâu ngồi ngắm vợ tôi cạnh hai đứa con nhỏ đang nũng nịu vòi vĩnh mẹ nó, đồng thời liên tưởng tới câu chuyện giữa tôi và nàng Thiên Nga ngày nào...

ĐỖ NHUẬN

Trường Nữ-Công VIỆT-HÒNG

291 Phạm ngũ Lão (gần rạp Thanh-Bình)

Trường dạy lâu dài khoá 3 tháng biết may Âu phục, Việt phục. Phụ nữ đã kiếu đã đàm trẻ em, lớp thêu tay 50 kiểu, thêu máy 60 kiểu, đan rua, gia chánh. Lớp thêu Bắc, mãn khoá muốn làm trường giúp bộ. Có nơi ăn ở đàng ưu cấp. Lớp may tối giảm học phí.

GIAO THOA MẶT SÓNG

(Tiếp theo trang 3)

cát. Buổi trưa ít người tắm. Bãi biển nằm im thở dài.

Hai ba trẻ con đang đùa với trái banh. Nằm dài trên ghế vải, chớ những ngọn gió tự khơi bay vào lực địa cảm thấy vời vợi không đâu. Người ta nằm nghỉ dầy dưới bóng cây. Mấy cô bên hàng gánh mới đón tử cái, tiêm trường, của luộc, ốc, sò v.v. Những cô chiếu dài mặc quần đài đen chạy ngang dọc, cốc mai đi về. Vẫy một cô :

— Dừa xiêm.

Cô dạ một tiếng nhe miệng cười duyên mà đi, mông phỉnh phỉnh. Bên kia, một dân bà ngồi, mình mặc áo hai mảnh. Được lắm, cũng đẹp. Nhìn sang người dân bà cười. Chịu rồi. Cô hàng mang ly nước đề trên ghế nhỏ trước mặt.

— Dừa mới dầy chứ ?

— Dạ, mới !

— Ngon ?

— Vâng, ngon và ngọt nữa. Nhìn thấp vào cô, làm dại ánh mắt và cười. Cô chiếu dài cúi xuống, ngoe ngoẩy bỏ đi. Lại ngước nhìn người dân bà, giơ đã thay đổ. Chiếc áo đêm nhầu nếp kêu gọi lại. À, thì ra thế. Nàng gật. mọi người mặt mũi nằm dưới trên cát khô. hả miệng thở hắt trong nắng trưa. Người dân bà, tay xách giỏ, đi qua mặt. Cũ chân thon trắng. Chụi hết mình. Phải khêu chân. người dân bà đứng lại. Tăng lờ, tôi nhìn vút lên cao, trời loáng loáng. Người dân bà đi, lại khêu gót :

— Cái ông này !

Tôi ngước nhìn, làm mặt ngây dại.

— Xin lỗi.

Tôi cười người dân bà-ếng cười. Cô chiếu dài đã lại ở trước mặt.

— Hai ba-ba !

Người dân bà vào ghế bên cạnh, vẻ luồng lự. Đêng kích nữa, cứ như chân chính lắm ấy !

— Chắc đợi người quen ?

Người dân bà cười bẽn khoăn : Có và không !

À, thì ra thế. Nhầm tính cao trên thước năm nhâm, bạng chút, mông lớn, đến trăm hơn không ít. Gật gù :

— Hay nhỉ !

— Trông ông, quen quá. Đèn phép nữa, gồm! cứ làm như Đ... v... Thôn bằng.

— Mới ra đây lần đầu, không phải là khách cũ đâu!

Người dân bà sầu mặt, nhưng lại hiền ngay :

— Lạ nhỉ, thực trông ông rất quen,

Kích khéo đấy ! Biền mà, từ chiếng.

— Có thể, nhưng chắc không là khẽ chủ.

Người dân bà vẻ cay cú, tay xoay ly nước :

— Ông đi một mình ?

— Không, với vợ !

Người dân bà nhìn, cười tinh quá. Chiếu, bài nhộn nhịp bà già với ông già, con gái với con trai đùa trên mặt bể. Có tiếng cười, tiếng hét, tiếng thì thầm ngoài bãi cát, dưới gốc thông. Ngoài xa, mấy người ngoại quốc chơn vớn.

Trong khi đó tôi đi dòi với Người dân bà vẻ cuối bài.

— Thích hoạt cảnh nây không ?

Người dân bà nhếch cười, cái cười giờ đại hẩn, vẻ cay đắng:

— Quen đi, chán ông ?

— Vui vẻ, chưng tớm.

Người dân bà đi chậm lại gót dép hất vài cuộng lá :

— Tôi sợ và chán mứa lâu rồi.

Biển sôi ào ào đàng sau, vai người từ bài vẻ lẻ chậm chạp.

— Tôi sinh ở miền biển, dân bà nói giọng buồn, hồi nhỏ đã sống cạnh biển...

Tôi quay đi cười, người dân bà nói nghẹn : Đừng nghĩ thế, tôi nói thực.

Im lặng trôi qua. rồi người dân bà đi gần vào tôi nhìn thẳng, mắu mát chìm sâu.

— Thủ thực, lần đầu tôi rung động ông như đã có một lần lạc vời tâm hồn tôi. Gặp ông tôi thấy như đã quen thuộc.

— Trong đi vâng !

Người dân bà ngẩng đầu nhìn tôi, trông mát hơi đỏ, mặt phảng phất hơi sương.

Con đường hẹp lại thẳng vào bóng nửi. Bầu trời vàng đục, có tiếng sáng vỗ vách đá. có tiếng gió rít trên cây. Người dân bà dẫn tôi vào gian nhà, vách trắng, rèm cửa đỏ.

— Ông uống chút rượu ?

Người dân bà đi về phía tủ, có bóng tối liêm một nửa :

— Rượu nếp của một thủy thủ người quốc. Ông uống cho ấm bụng !

Người dân bà ngồi vào ghế, nâng xiên qua chân cửa làm mầu sắc trên mặt.

— Mời !

Rượu sóng sánh, không khí lay động. Người dân bà đi về phía nâng : « ông đã nghỉ tôi đóng kịch. Sự thực, ông giống người yêu của tôi », đóng cửa sổ rồi quay vào phác một cử động :

— Chiến tranh đã man đã làm tôi mất anh ấy và lại biến cả chính tôi thành cô gái hiện tại. Khi anh ấy hỏi cư xử thế nào, trong trận chân sau đó, tôi bị hiếp !

Người dân bà khom người, lũng tũng trải thẳng tấm vải nệm trắng. Trên trướng có hình gái ngoại quốc khỏa thân.

— Thăng Tây đen làm tôi mang thai !

Người dân bà nằm úp trên nệm, chân duỗi thẳng, một gối kê ngực, hai tay khoanh tròn dân trước :

— Thưa ông...

Gian biồng đồng kín, có tiếng bần nhạc J'ai rêvé de vous nhỏ giọt từc từi.

Người dân bà nằm dọc theo giường, cởi áo cánh : « Tôi làm nên tội gì, sao lại gây chiến tranh đầy đọa tôi... ». Hai tay ôm lấy đầu, cong người, đau đớn : « Thăng tây đen tân bạo lôi tôi vào bại tre. Súng đạn ầm xung quanh. Tôi ngất đi nhưng vẫn nghĩ tới anh ấy ». Rồi người dân bà vật người, quay ngang :

— Tôi vẫn sống để nghĩ rằng người yêu của tôi chưa chết. Tôi sống để nuôi thằng con lai đa đen. Nó không có tội gì cả... Thưa ông, sao ông không...

— Ly rượu cạn từ lâu. Choáng váng mạch máu. Dĩ vãng vẽ quay trên.

— Lý ! Lý ! Đứng là Lý !

Không thể như thế ! Thế sao ! Đến thế sao. Dĩ vãng, hiện tại, chiến tranh ! Không, không thể như thế.

— Ông say ! Ông làm sao thế ! Ô kìa, sao ông bỏ đi, ông hãy làm như một người khách kìa...

Tiếng đóng cửa xuống, tiếng động nặng nề, lan ra, eo lại. Âm thanh ran vỡ, vỡ tung tóe. Sóng chồm lên, sóng rũ xuống bờ trên rất, sóng chạy ra xa. Hình bóng mờ nhòa, hình dáng dịm nét, hình bóng lung lay. Người dân bà đứng yên trăng vắng. Đêm thay. Tôi nghẹn ngào chạy ra neoài đường.

Đường phố có vài đèn nhân tình denlốm đốm dưới ánh đèn. Vòn trời nằm im treo lửng lẳng vành trăng. Tiếng sóng ngoài khơi làn I độc thoại trong đầu. Chiếc xe ngựa gõ nhịp đều đặn. Con ngựa nửa vàng, nửa đen dập gót lách bách. Ông lão ngồi lắc lư trên xe, chiếc roi phe phẩy. Bãi biển vẫn còn động.

Rẽ vào một đường ngang, nhiều bóng cây chập chồn. Mọi tiếng động nhỏ dần dần sau. Còn một mình. Điều thuốc thắp thêm trên môi vòng khói tỏa hiện hình người con gái quê ngoại. Thời gian vắn chiến tranh, có thể là Lý hiện tại không ? Vài lá khô lăn trên mặt đường. những năm mồ vô danh nức nở trong khuya. Tiếng chân lạo xạo, buồn hiện hữu. Quỷ con thức, ngồi hiện chiếc ghế gạch xây dưới gốc cây, bóng lá lung lay xung quanh.

— Quỷ đợi anh từ chập tối Buổi chiều anh đi với người ta.

Lý ! sao lại thế được. Lý của quê ngoại, địu dàng, thơ dại. Không tất cả không !

— Em không trách anh, nhưng anh quên đã giữ trong tay một tính hiền, linh hồn của em. Anh dùng lâm như trinh bạch ấy...

Dĩ vãng, hiện tại. Vô lý, Ý của biển, miền bình nguyên êm đềm như suối tóc. Không... nhưng Lý hôm nay ... Sao lại có thể thế được. Đời Lý và đời người cần bà vô tội ! Lý ôi, anh bắt lực để cho những thằng ngoại quốc hiếp em lúc em mới mười sáu tuổi. Em còn kêu tên anh làm gì ! Bây giờ anh ở đây, nhưng chẳng đếm nhận em. Thằng con lai của em mai kia sẽ hỏi « bố con đâu », chỉ mong một điều, lúc ấy em đừng trông tới anh. Bỏ nó là tội đen, một nỗ lệ như anh, đi viễn xứ và gieo giống lai trên khắp nẻo cương nổ đã qua. Nhưng anh thì chưa gieo giống lai đa vàng, vì anh sự lực địa sẽ chi toận là giống người lai.

— Anh ạ, chỉ có một lần thôi, người con gái biết thế nào là nghĩa hiền đẳng. Sao anh cứ xử xa lạ với Quỷ..!

Dầu sao rồi cũng có một thứ mãn nhỏ, Lý đã sống với hình bóng anh, Lý đã hiến dâng cho anh đời sống thâm kín của Lý...

Riêng anh, hình bóng hôm nay không còn là ngày xưa...

— Anh xin lỗi em.

Tôi nâng đầu Quỷ, mầu trăng khóc trên mặt nâng.

— Anh xin lỗi em, đừng để làm những âm thanh khác tiếng động thành phố gây nhiều loạn kỷ ức anh. Quỷ, em cho anh cầu hôn.

Mặt trăng làm chiếc thuyền bồng bềnh trên sóng mắt Quỷ, diệu vợi, thần thoại. Mối Quỷ thơm và mềm như sương khuya. Cuộc đời bắt đầu từ một đêm ông và một dân bà.

PHẠM CÁT

VẤN-ĐỀ « NHÀ Ở » TẠI ĐÔ-THÀNH

(Tiếp theo trang 3)

dân chỉ là một trong muôn vạn vấn đề khác trong cố gắng khiến trong kinh tế. Tuy nhiên nếu giải quyết được nó không phải là chỉ giải quyết được vấn đề xã hội mà thôi vì nhờ đó ta sẽ có cơ giải quyết được nhiều vấn đề liên hệ nữa.

Các định luật

Để theo đôi để dễ dàng ý tưởng trình bày trong bài này chúng tôi xin nhắc lại đầy đủ định luật đã được đa số các nhà kinh tế học coi là đúc thủ của người đầu trong một nước hậu tiến và của một quốc gia hậu tiến.

1) Người ta chỉ làm việc khi thấy có lợi. Thấy lợi thì ở đâu cũng thế, nhưng ở một nước hậu tiến thì phải thấy lợi « rõ ràng và mau chóng ». Để minh chứng thêm điều vừa đưa ra, xin đọc giả cứ so sánh số người có tư bản hoạt động trong ngành thương mại là ngành được lãi nhiều và nhanh, và ngành kỹ nghệ là ngành sinh lãi một cách chậm trễ.

2) Những hành vi ngoại hành chính của chính quyền không mang lại kết quả tốt. Nếu khác đi thì chính quyền không nên can thiệp vào phạm vi kinh tế là phạm vi tư. Chính quyền chỉ nên đặt định các khuôn khổ để thể làm khó hay làm dễ một ngành hoạt động nào đó thôi. Tuy nhiên, sự nâng đỡ tài chính của chính quyền trong phạm vi hoạt động để cập ở bài này là điều rất cần thiết vì lẽ do rất gian đi là tư nhân thiếu tư bản.

Đại cương dự án và xây cất

Nhưng sự nâng đỡ tài chính đó mang hình thức nào ? Đã đành là chính phủ không thể với một tư nhân hay một tổ chức tư nhân đến, rồi đi vào tay họ mấy trăm triệu đồng, cho họ muốn làm gì thì làm. Vì tư nhân, hay tổ chức tư nhân đó đã cho hiểu biết đến đâu cũng có lúc bị hơi đồng lâm cho mờ mắt để đi đến chỗ làm càn. Nhưng chúng tôi cũng chủ trương chính phủ không giao việc này cho một công sở hay công quản vì như đã chứng nghiệm ở các nơi, ngay ở các quốc gia tiến tiến nhất như Anh, Pháp... khi nhân viên chính quyền đảm nhiệm sở tại một công việc gì có tính cách kinh tài thì việc đó hỏng ngay.

Việc đó hỏng vì người công chức bao giờ cũng chỉ là công chức. Lý luận của họ như sau : « Tôi làm được việc, chính phủ có đâu thăng thưởng Mà đã có thăng thưởng thì có là bao. Vì vậy, việc gì tôi phải cố gắng ? » Hơn nữa, khi được bịt phải sang làm một công việc như thế ở một tổ chức nhất thời họ sẽ tỉ hoàn công việc, kéo cho càng dài bao nhiêu càng hay. Có thể mới dở phải thay sang làm việc khác, một sự thế mà công chức ở đâu cũng ngại. Việc đó cũng hỏng vì sự kiểm soát trực tiếp của chính quyền bao giờ cũng quá gắt làm cho công việc không thể tiến mau như. trong lãnh vực tư. Tỷ dụ khi muốn chi một khoản tiền, nhất là một một tiền lớn, người hữu trách phải đi qua rất nhiều thủ tục giấy tờ như kiểm soát trước chi, kiểm soát ngân khố, v.v...

Nhưng chúng tôi cũng không chủ trương chia một dự án hoàn thành một dự án thô rồi giao cho các tư nhân ít vốn mồi người trông coi một phần, như thế thức lãnh thầu thường thấy. Mà như thế là vì tư nhân lãnh thầu phải lãnh rẻ mới được thầu, mà khi làm việc thì phải làm nhanh mới được lời. Vì vậy, công việc thường cầu thả không tốt. Cứ xem các khu cư xá Công chức, Công lý thì biết : Nhà bai tầng mà làm mất mấy năm đã nứt rạn lớn sẩn. Chính vì thế mà ta thường thấy chính quyền cũng như dân chúng phản nàn nhà thầu ăn cắp là vậy. Sự thực không hẳn là thế vì những nhà thầu nầy dù sao cũng chỉ là người trung bình trong một nước hậu tiến, nghĩa là như trăm vạn người khác họ vẫn có tâm lý muốn ăn lời thật nhiều, thật mau và ít ý thức trách nhiệm đối với xã hội, đúng câu « cha chung không ai khóc ».

Ngân hàng chính đô

Vì thế, chúng tôi chủ trương chính quyền giao toàn việc cho một tư nhân hay một ngân hàng tư. Dĩ nhiên là chính quyền sẽ chọn một tư nhân có đảm bảo tốt, một ngân hàng lâu năm có thành tích tuyệt hảo, hoặc tốt hơn nữa, một ngân hàng mới thành lập để thực hiện dự án nầy và những dự án tương tự và đặt tên là ngân hàng chính đô.

Nhưng dù cho giao công việc nầy cho một tư nhân, một ngân hàng tư hay cho Ngân hàng Chính đô thì tư nhân thực thụ đó sẽ mất công đi tìm kiếm trức sư, tìm đất, tìm nhà thầu, và giao lại từng việc cho từng người trên cần bản khế ước thương mại. Ngân hàng hay tổ chức tư nhân lãnh thầu đó cũng cẽ vì quyền lợi của mình kiểm soát từng giờ từng phút công việc của những người được thuê. Lợi tư sẽ bật bo cân thận. Làm thế không làm gì có những vụ dùi lốt bay hồ lộ nhân viên kiểm soát như trong trường hợp chính quyền nước hậu tiến phụ trách trực tiếp dự án và phải ủy viên mình đi kiểm soát kết quả công việc cho làm thầu. Mà như thế là vì chính các tư nhân thực thụ đó là chủ, là quan lý, là người lấy mồn hàng mình làm ra đem bán thành thử nếu hàng xấu thì chỉ họ phải thiệt mà thôi.

Chúng tôi muốn giao cho ngân hàng tư vì ngân hàng là nơi có nhiều đảm bảo nhất. Ngân hàng đó sẽ lập ra một công ty vô danh trong đó chính phủ sẽ mua hết các cổ phần. Nhưng sự quản trị công ty nầy sẽ trong tay ngân hàng, sự kiểm soát cũng thế.

Công ty vô danh

Công ty vô danh nầy có vốn là 215 triệu đồng — một con số sẽ được giải thích lần hồi sau. Các ngân hàng và tư nhân mua được bao nhiêu cổ phần thì mua, nghĩa là rất ít, vì trong hiện tình thương mại và kinh tế Việt Nam rất ít người quen với lối đầu tư nầy. Con lại bao nhiêu, chính quyền sẽ góp cho đủ thành 200 triệu đồng. Mười lăm triệu còn lại sẽ không cần góp nhưng cũng được tính như cổ phần vì là quyền lợi của người lập ra hội. Văn luật vẫn thường nói thế nhưng sự thật không hẳn là thế, vì làm vậy tức vi phạm luật thương mại. Số 15 triệu nầy chỉ là tiền lời của số 200 triệu đồng của chính phủ ứng với lời xuất 1,5% một năm. Lẽ như thế thực không có gì quá đáng. Vì vậy, chính quyền sẽ đòi lại trước và nhất định lấy đó phải trả bằng cổ phần. Chính phủ cũng đòi được ưu tiên trả vốn lời cũng tỷ có tiền. Sau đó, chính quyền sẽ không lấy lãi hàng năm nữa.

Do đó mới có con số 215 triệu đồng mà chúng tôi đề nghị chia thành 215 ngàn cổ phần 1000đ.00

Đại cương Dự án Xây cất

Công ty nay mua một miếng đất thật rộng giữa đô thành, ty như miếng đất 12 triệu giữa các đường Công Lý, Hiến

(Xem tiếp trang 2)

KHOA HỌC VÀ DANH NHÂN

(Tiếp theo trang 3)

rồi trường tiểu học và Gymnasium, tức là trường trung học Đức. Việc học của các thanh niên Đức từ 10 đến 18 tuổi đều do gymnasium quyết định và cho phép lên Đại học hay bước sang các ngành kỹ thuật. Ở bậc trung học, học sinh phải học rất nhiều về tiếng Latinh và Hy lạp. Kỷ luật nhà trường rất nghiêm khắc. các giáo sư trường độc đoán và xa cách học trò.

Sống ở nơi có nhiều điều bó buộc như vậy, Albert cảm thấy khó chịu. Có lần cậu đã nói :

« Ở bậc tiểu học, các thầy giáo đối với tôi như các ông quân, còn tại cấp trung học, giáo sư là các ông thiếu úy ».

Sự so sánh nầy làm người ta liên tưởng tới đội quân của vua Guillame đệ nhị : các ông quân là những người thô tục và tàn bạo còn sĩ quan thường thích quyền uy lại tỏ ra bí mật và quan trọng.

Trong số các giáo sư ở gymnasium, có một vị mà Einstein có cảm tình nhất : ông Russa. Chính nhờ ông nầy mà Einstein ưa thích các tác phẩm của Schiller và Goethe. Các học sinh đều quý mến giáo sư Russa, đến nỗi tại các buổi cắm trúc do ông ta trông coi, sự trừng phạt trở thành niềm vui là khác. Einstein giữ mãi lòng biết ơn đối với vị nầy, nên mãi về sau, khi đã là 1 giáo sư trẻ tuổi. Einstein quyết định lại thăm thầy cũ. Nhưng khi đến nơi, ông Russa lại chẳng còn nhớ rõ 1 học trò tên gọi là Einstein. và đau đớn thay, khi thấy anh chàng nầy ăn mặc tầm thường, ông Russa lại tưởng đến xin tiền ! Einstein vội vàng cáo từ gấp và ra về vội vã.

Từ nhỏ, Einstein đã yêu thích việc học hỏi về Vật lý. Cậu còn nhớ rõ năm lên 5tuổi, cha cậu cho cậu một chiếc địa bàn. Chiếc kim lúc nào cũng chỉ về một hướng làm cho cậu bé nầy thắc mắc, nghĩ ngợi.

Lớn lên, Einstein thích đọc các loại sách khuyến khích khoa học. Chàng sinh viên Do thái tới ăn vào ngày thứ năm đã khuyên cậu đọc bộ sách «Khoa học phổ thông» của Aaron Bernstein. Nhờ cuốn nầy, Einstein hiểu thêm về sinh vật, thực vật, vũ trụ, thời tiết, động đất, nứt lửa cùng rất nhiều hiện tượng thiên nhiên khác.

Còn về Toán học, không phải nhà trường cho cậu các khái niệm đầu tiên mà là gia đình, và ông chú Ruột đã chỉ bảo cho cậu rõ ràng hơn là các giáo sư ở gymnasium.

Nhà trường đã dùng phương pháp cổ điển, cứng rắn, và khó hiểu bao nhiêu, thì ở nhà, chú cậu lại làm cho cách giải các bài toán trở nên vui thích, để dàng nhờ cách dùng các thí nghiệm đơn giản và các ý tưởng mới mẻ. Đại số là môn học hắc búa của phần lớn các học sinh, thì đối với Einstein, đó lại là một trò vui lý thú. Khi giải một bài toán chứa phương trình bậc nhất có một ẩn số, Einstein đã gọi x là số các con vật đang sân đuổi và cậu « tiếp tục sân bắn đến khi chúng ở cả trong nửa sân. »

Năm 12 tuổi, Einstein được tặng một cuốn sách về hình học. Cậu nghiền ngẫm cuốn đó và lấy làm thú vị về sự rõ ràng của các thí dụ cụ thể ở trong sách. Nhờ cuốn nầy, cậu học được cách lý luận minh mẫn và cách trình bầy thứ tự của một bài toán. Do đó, cậu hơn hẳn các bạn về Toán học.

Vì được cha mẹ cho học vì cảm từ năm lên 6 nên cảng nhớn lên, Einstein càng cảm thấy được về trong sáng và bay bướm trong các tác phẩm của Mozart. Năm 14 tuổi cậu đã được dự vào các buổi trình diễn âm nhạc và vì vậy, cậu thấy mình còn kém kỹ thuật.

Đời sống ở Đức càng ngày càng khó khăn. Năm 1894, ông Hermann đành phải bán cửa hàng của mình rồi sang Milan. Ý đại lợi, mở một cơ xưởng trung ký. Ông để con cả Ý đại theo về bậc trung học Đức vì chính nhà đó cho phép con ông lên Đại học.

Vốn bản tính ưa thích Tự do, Einstein cảm thấy ngạt thở khi sống tại gymnasium. Rồi quanh cảnh ngoài phố nữa vào các buổi chiều khi đoàn lính đi qua. tiếng trống hành quân đã khiến cho hàng trăm đứa trẻ. Các bà mẹ Đức thường bế con đứng xem đoàn thanh niên trong bộ quân phục diễn qua vì ước mơ của những nhi đồng Đức là một ngày kia chúng sẽ được đi đứng hiên ngang như anh chúng vậy.

Trái với cái sở thích chung trên, Albert Einstein lại rất ghét quân đội, rất ghét chiến tranh. Về sau nầy, cô lân Einstein đã nói :

— « Tôi hết sức khinh bỉ kẻ nào có thể vui sướng mà đi trong hàng ngũ theo nhịp quân hành, nếu họ có một khối óc thì quả là nhầm lẫn rồi, một cái tủy sương sống là đủ cho họ ».

Nên kỹ nghệ phát triển tốt đó của nước Đức đã khiến con người Âu châu quên lãng cả thiên nhiên. Vì vậy, Ý đã lợi nhiều mầu sắc, với dân chúng yêu nghệ thuật và mê âm nhạc, với cảnh thiên nhiên rực rỡ và bầu không khí trong sáng của miền Địa trung hải, đã làm cho Einstein tin tưởng là thiên đường nơi hạ giới.

Vì sống trong cảnh có cơn quả đau khổ, nên thiên tài, Einstein đã định bỏ trường mà sang Ý với cha mẹ. Cuối cùng cậu tìm đến một y sĩ và xin giấy chứng nhận mình bị suy yếu thần kinh, cần phải tĩnh dưỡng ở Ý trong 6 tháng. Khi nộp giấy nầy tại văn phòng nhà trường, Einstein tưởng rằng đơn cậu khó lòng được chấp thuận nhưng sự thật đã khác hẳn. Einstein được người ta cho biết cậu có thể rời khỏi gemnasium càng sớm càng hay. Ngạc nhiên Einstein hỏi tại sao, thì được trả lời :

— « Sự có mặt của anh ở lớp làm cho các học sinh kém lệ độ đi ».

Ông Hermann rất lấy làm bực mình khi biết con bỏ dở học mà theo sang Willan. Einstein lại cho cha biết ý định từ bỏ quốc tịch Đức vì cậu đã chán ghét sự bó buộc của xứ sở đó. Song cuộc sống ở Milan cũng không phải là dễ dàng gì, ông Hermann cũng không định ở hẳn tại nơi đây, và việc xin cho Einstein nhập

(Xem tiếp trang 2)

Câu chuyện gián điệp lớn nhất thế kỷ...

(Tiếp theo trang 3)

đã mấy năm nay. — chức vụ cuối cùng là thông tin viên một bộ Anh ở Luân Đôn.

Thế rồi Philby biến mất. Y chạy sang Nga. Y thấy có thể bị nguy nên phải chạy. Sự thật thì sau những cuộc khai thức Dolnyxin, người ta lần lần bắt rõ rằng Philby làm do thám cho Nga. Khi mảng lưới điều tra thắt chặt vào, thì Philby bỏ chạy.

Vụ Wennerstroem, một đại tá Thụy Điển làm việc cho Nga đã 15 năm

Khá lý thú là đại tá Thụy Điển Wenezstroem đã làm việc với Nga cả 15 năm trời nay mà không ai biết! Mà ông ta lại là nhân vật quan trọng, cho nên ông biết hết các bí mật quân sự. Chánh phủ lại cử ông ta vào những chức vụ quan trọng ở nhiều nhiệm sở về quân sự nên ông ta lại giàu biết nhiều chuyện.

Thế chiến xa tối tân của Thụy Điển, các vũ khí bí mật nhất mà Mỹ giúp cho Thụy điển, hệ thống phòng thủ Thụy điển, đều bị «bán» cả cho Nga. Việc làm của ông tarất dản dị: các tài liệu mật qua tay ông ta, ông ta chụp hết, bằng những phim rất nhỏ. rồi trao cho Nga. Lối trao thật là tự nhiên, cho nên không ai biết : ông ta là người quan trọng, nên luôn luôn có mặt ở các cuộc tiếp tân của chánh phủ. Ông ta giơ tay bắt tay tùy viên sứ quán Nga, thế là xấp phim tý hon chụp các tài liệu đã truyền seng tay tùy viên Nga rồi.

Nhờ Dolnyxin, Mỹ biết được đại tá Wennerstroem làm gián điệp cho Nga, nên mật thông báo với chánh phủ Thụy Điển. Do đấy, đại tá kia bị canh chừng nhiều thăng bằng nhiều cách ; sau khi sở phản gián có đủ chứng cớ về sự bội phản của đại tá kia bên được lệnh bắt. Dân Thụy Điển đã kinh hoàng mà được đọc trên báo rằng, suốt trong 15 năm, những bí mật quốc-phòng ghê gớm nhất của Thụy Điển đều được thông báo cho Nga.

Và một tổ chức do-thám bị phá ở Mỹ

Cũng theo lời khai của Dolnytsin, mật vụ Mỹ, cho biết có 2 vợ chồng Robert Baltch Baltch là mục sư nhưng kẻ mang giấy tên Baltch thật sự lại không phải là Baltch mà chỉ là một kẻ không biết cần cước là gì. Cả vợ Baltch cũng vậy! Vợ Baltch mang tên Joy Ann Garber, là tên một bà có thật, đã chết.

Trong hệ thống do thám nầy có 2 người giao Nga.

Sở FBI Mỹ đã theo dõi các hoạt động của họ và cuối cùng đã chặn bắt cả bọn.

Kết quả là : một gián điệp vẻ hàng, cả làng gián điệp bị phá.

CHUYỆN GIÁN ĐIỆP LỚN NHẤT THẾ KỶ...

(Tiếp theo trang 3)

đã mấy năm nay. — chức vụ cuối cùng là thông tin viên một bộ Anh ở Luân Đôn.

Thế rồi Philby biến mất. Y chạy sang Nga. Y thấy có thể bị nguy nên phải chạy. Sự thật thì sau những cuộc khai thức Dolnyxin, người ta lần lần bắt rõ rằng Philby làm do thám cho Nga. Khi mảng lưới điều tra thắt chặt vào, thì Philby bỏ chạy.

Vụ Wennerstroem, một đại tá Thụy Điển làm việc cho Nga đã 15 năm

Khá lý thú là đại tá Thụy Điển Wenezstroem đã làm việc với Nga cả 15 năm trời nay mà không ai biết! Mà ông ta lại là nhân vật quan trọng, cho nên ông biết hết các bí mật quân sự. Chánh phủ lại cử ông ta vào những chức vụ quan trọng ở nhiều nhiệm sở về quân sự nên ông ta lại giàu biết nhiều chuyện.

Thế chiến xa tối tân của Thụy Điển, các vũ khí bí mật nhất mà Mỹ giúp cho Thụy điển, hệ thống phòng thủ Thụy điển, đều bị «bán» cả cho Nga. Việc làm của ông tarất dản dị: các tài liệu mật qua tay ông ta, ông ta chụp hết, bằng những phim rất nhỏ. rồi trao cho Nga. Lối trao thật là tự nhiên, cho nên không ai biết : ông ta là người quan trọng, nên luôn luôn có mặt ở các cuộc tiếp tân của chánh phủ. Ông ta giơ tay bắt tay tùy viên sứ quán Nga, thế là xấp phim tý hon chụp các tài liệu đã truyền seng tay tùy viên Nga rồi.

Nhờ Dolnyxin, Mỹ biết được đại tá Wennerstroem làm gián điệp cho Nga, nên mật thông báo với chánh phủ Thụy Điển. Do đấy, đại tá kia bị canh chừng nhiều thăng bằng nhiều cách ; sau khi sở phản gián có đủ chứng cớ về sự bội phản của đại tá kia bên được lệnh bắt. Dân Thụy Điển đã kinh hoàng mà được đọc trên báo rằng, suốt trong 15 năm, những bí mật quốc-phòng ghê gớm nhất của Thụy Điển đều được thông báo cho Nga.

Và một tổ chức do-thám bị phá ở Mỹ

Cũng theo lời khai của Dolnytsin, mật vụ Mỹ, cho biết có 2 vợ chồng Robert Baltch Baltch là mục sư nhưng kẻ mang giấy tên Baltch thật sự lại không phải là Baltch mà chỉ là một kẻ không biết cần cước là gì. Cả vợ Baltch cũng vậy! Vợ Baltch mang tên Joy Ann Garber, là tên một bà có thật, đã chết.

Trong hệ thống do thám nầy có 2 người giao Nga.

Sở FBI Mỹ đã theo dõi các hoạt động của họ và cuối cùng đã chặn bắt cả bọn.

Kết quả là : một gián điệp vẻ hàng, cả làng gián điệp bị phá.

NÓI HAY DỪNG

Cần nói lại với ông N. M. Trung

Phan Thiết, ngày 16-8-63

Kính gửi ông Chủ nhiệm nhựt báo Tự Do—Sg.

Kính thưa ông,

Trên quý báo số 1930 ra ngày 16-6-1963, nơi mục « Nói hay dừng *có bài* « Phê bình sách giáo khoa làm tăn thương đến giáo giới và bộ Quốc gia Giáo dục » *tác giả là ông Nguyễn mạnh Trung.*

Bài đó có nhiều ý kiến nông nổi, chúng tôi chẳng muốn lên tiếng làm gì, nhất là khi thấy phía dưới bài ấy đã có đoạn « Nhưng đây, thái độ của bộ Quốc gia Giáo dục ». *Nhưng thiết nghĩ, tác giả bài ấy, đã tự xưng mình là sinh viên tốt nghiệp BHSP và sắp tốt nghiệp BHVK mà chúng tôi là người cũng đã từng hành nghề giáo dục nên chúng tôi cảm thấy tầm phải viết ra mấy lời này để trả lời ông Trung.*

Tác giả bài đó đã xưng mình thuộc vào hàng thức giả, tự cho mình là có tầm con mắt « rộng lớn », *để phê bảng người khác, cho là người khác* « ngu dốt hơn mình» *cho người khác là* « bởi là tầm sâu » *trong khi người ấy đã chỉ làm một việc hợp lý. Cũng chỉ ấy của ông Trung không mấy đẹp ở tự thân ông đã thiếu khiêm tốn và lễ độ.*

Thưa ông, chúng tôi tưởng rằng bài tác giả Lê Hoàn và Lang Sơn không có cái vô bão nhoáng như ông Nguyễn mạnh Trung thật, nhưng hai người đó đã nói lên một sự thật quá bi đát trong ngành soạn sách giáo khoa. Đó là một sự thật mà thiết tưởng những người sắp hành nghề giáo dục như ông Nguyễn mạnh Trung cần phải biết tới nhiều hơn chúng tôi. Chúng tôi không kể đến những quyển sách bị đào thải nằm chật ních ngoài vỉa hè, được bán với giá rẻ mạt, không bằng mớ giấy gói hàng. Còn những sách nằm chăm chế trong lồng gương các hiệu sách cũng phạm hàng hà sa số lỗi.

Chúng tôi xin mạn phép đưa ra một tỉ thí dụ. Vì kỹ thuật soạn sách, nhiều tác giả đã gắp vô số những sai lầm. Chương trình Việt ngữ lớp đệ thất, có ghi rõ ràng là : « Luận văn : Miêu tả những đề tài có tính cách đơn giản »... *trong lúc đó ở phần văn xuôi hiện kim :* « bài chọn trong các tác phẩm của các nhà văn hiện kim phù hợp với chương trình Luận văn ». *Ấy thế mà chúng tôi đã gặp trong sách Giảng văn Đệ thất của Thầm thệ Hà, những bài* « Cây tre » *(trang 25)* « Cây trăm và cây mầm» *(trang 26) không có giá trị miêu tả đơn giản mà lại pha lẫn vào các loại thuật sự cảm tưởng và đối thoại.*

Về cách hướng dẫn lầm bài Giảng văn lại còn nhiều điểm sai lầm.

Cụng trong sách đã dẫn trang 127 chữ « rượu tăm » *được tác giả giảng* « Rượu tăm : thứ rượu có thể dùng tăm chấm vào mà mút cũng say » *Chúng tôi chẳng biết ông căn cứ vào đâu mà nói thế ? Điều lạ lùng là trong một quyển sách cùng tên soạn giả Nguyễn quảng Tuấn, chữ* « rượu tăm » *cũng được giảng nghĩa tương tự :* « Rượu tăm : thứ rượu cúc đặc lại, có thể dùng tăm chấm vào mút cũng say ». *Các ông ấy đã hành nghề giáo dục lâu năm hẳn chưa rõ thành ngữ* « tăm cá bóng chim » *và tăm đây là bọt ư ?*

Lật sang trang 150 của sách sau này, ta còn thấy một việc phi thường hơn như sau : « Nhà Minh : tên một triều vua bên Tàu, phát tích ở Mãn Châu... » *(bài* « Cái bát cổ ») *và còn nhiều nữa, nhiều nữa...*

Dùng sách giáo khoa, chúng tôi đã nghi ngờ sách quá nhiều, cho nên chúng tôi rất lấy làm khoái trá khi nghe hai ông L.H. và L.S đặt lại vấn đề duyệt lại sách giáo khoa.

Kính thưa ông Nguyễn mạnh Trung,

Sách giáo khoa hão nhảng trong tủ sách, nhiều thật đáy nhưng tìm ra một quyển sách dùng chương trình, ít sai lầm của một soạn giả đồng dân, hiện nay là việc « đi cắt tìm vàng » *đáy ông ạ. Chúng tôi không nói ngoa đâu, ông chưa hành nghề năn ông chưa biết đó thôi.*

Cuối cùng, chúng tôi xin ông minh định cho rằng giá trị của một lời bào nhỉ hơn, tầm ảnh hưởng không quan trọng bằng một quyển sách giáo khoa đầu ông nhé ! Nói thế, chúng tôi muốn nhắn mạnh rằng «bào» *và* «sách » *rất khác nhau : báo chí có thể đọc được chứ không thể đem vào trường dạy học, cho học trò gối đầu nằm. Ông lặng lẫm, đem vào dạy học thì quá* « ngụy » *cho lũ hậu sinh.*

Công việc làm của hai ông Lê Hoàn và Lang Sơn tuy chẳng đem lại tiếng vang nào đáng kể, nhưng chúng tôi đồng ý với hai ông là « thà thấp lên một ngọn nến, còn hơn ngồi nguyền rủa bóng đêm ».

Kính chào ông

P.X.T

Giáo sư Trung học Phan bội Châu Phan Thiết

Yếu Tim, Mất Ngủ — Yếu Tim, Mất Ngủ

HAY CHOÁNG VÁNG, CHÓNG MẶT, HỒI HỘP. Nên dùng :

Thuốc Trợ Tim **AN-THẦN-BỬU** DI AN HÒA

Tổng phát hành : Nhà thuốc DI AN HÒA 252A Lê thánh Tôn Saigon (có đề bán ở các tiệm thuốc Bắc) *K.N. số 11 ngày 9-5-63*

BỊNH HỌ CỦA NGƯỜI LỚN :

Ho khan, Ho khạc ra nhiều đàm nhớt, Ho lâu năm. Ho nhiều hơi đêm. Qui vị nên tự với thuốc :

Hượt Phật **PHÒNG LAO THẢO** DI AN HÒA

Tổng phát hành : Nhà thuốc DI AN HÒA 252A Lê thánh Tôn Saigon (có đề bán ở các tiệm thuốc Bắc) *K.N. số 10 ngày 9-5-63*

TÌM VIỆC

Những thanh niên có tên dưới đây muốn tìm một việc làm thích nhu kinh học tại tự gia, dạy tại chỗ, tự thọ hoặc làm thư ký hay việc gì vừa sức, hợp khả năng, đã có phương tiện học thêm. Qui vị nào cần, xin biên thư hoặc tới hỏi thăng tại các địa điểm sau đây.

— Nữ sinh có Tú tài. Cô Trần thị Hồng 150/33 Nguyễn ưu Tanh Saigon (nhờ chuyển cho cô Tuyết).

— Sinh viên có Tú tài II B. Linh 96 Trương minh Kỳ Gia định.

— Học sinh đệ II B. Chánh, 109/ 32 Lê quốc Hưng Sg.

— Sinh viên, Lê ái Lich, tại Thánh Tâm Hồ Nai, Biên Hòa.

— Học sinh có THĐNC, Hoàng Lộc, 444 Phan thanh Giản Sg.

— Sinh viên MFC, Nguyễn văn Quý, 371 Petrus Ký Cholon.

— Sinh viên MFC, Lê Nam, 9 Tạ thu Thâu Saigon.

MÁCH GIÚP

Cậu Lê Minh (Đền lực). Trường hợp của cậu không xin miễn dịch được vì nếu lá con một thì phải có bố mẹ từ 60 tuổi trở lên. Hơn 1 năm nay của vẫn chưa được gọi tới có lẽ vì chưa đến hoạt. Việc xin hoãn, nếu được phép phải làm lại khi sắp hết thời hạn.

THẢO LUẬN VỀ « XÂY DỰNG QUỐC HỘI PHÁP NHIỆM III »

Trách nhiệm của người cử tri

trong việc bầu Quốc Hội pháp nhiệm III

Không thể nói rằng câu nói nầy của một văn sĩ Tây phương là sai được : «Sở dĩ có những kẻ bịp được là vì đã có người tin họ.»

Người dân biểu mà các bạn thân phiền là hứa lời rồi lại quên lời, phản bội lòng tin cậy của cử tri, vân vân và vân vân thì cũng không vào đâu được cả.

Nếu lại còn có những con người thiếu lương tâm trách nhiệm ra ứng cử mà các bảo đã điểm qua, và họ đã bị thua gối trong khi ra tranh cử, sở dĩ họ còn những thủ đoạn qua mặt được quần chúng là vì một phần quan trọng ở chỗ các cử tri một phần đông chưa thấm nhuần được nếp sống dân chủ và quyền hạn của mình mặc dù chính phủ đã cho họ tập bầu cử.

Sự thiếu học và quá lam lũ làm ăn quanh năm không bao giờ biết đến việc xã hội quốc gia cũng là yếu tố quan trọng khiến họ thờ ơ đối với các lời nói ngọt ngào của các ứng cử viên lẻo khoét trong những khẩu hiệu kêu to.

Tuy vậy, ta cũng không nên bi quan : thực hiện được tự do dân chủ, điều kiện tiên quyết là giáo dục quần chúng về công dân giáo dục. Đã đến kỳ thứ ba đi bầu QH I, người dân chúng ta, phải chứng cũng đã có ít nhiều kinh nghiệm về sự dầu phiếu.

Không nên có những thái độ hoài nghi bi quan đối với dân trí. Họ không nói, vì nhân dân Việt Nam phần đông ít chịu lý sự và cũng rất ghét kẻ hàm lý sự, hay ngỏ, ho nhìn, họ lóng tai nghe, họ bình phẩm nhiều khi còn xác đáng hơn kẻ có nhiều bằng cấp mà thiếu lương tri. Người dân Việt Nam quá đã ít học (phần đông) nhưng đã được học ở trường đời rất nhiều — (vì lẽ là họ không bị cái mặc cảm tự tôn về cái học tử chương của họ như các ông các bà có nhiều bằng cấp).

Những ai tin tưởng rằng dân chúng ít học là ngu, họ đã lầm to đấy —

Như vậy, sự quảng cáo rầm beng không ảnh hưởng mấy đối với dân chúng như các khoá nhiệm đã qua...

Sở dĩ nếu còn có các ông bà nghị tương lai không xứng đáng ở QH pháp nhiệm III tới đây, đó là trách nhiệm của cử tri, không thể đổ tội ở ai cả. Vì phải chăng giá trị thực tế của các thành phần QH pháp nhiệm III tới đây chính là phần ảnh của trình độ trường thành hay chưa của nhân dân trong nước vậy.

Sự học tập, dân chủ trong vòng mười năm mà thấm thấp gì, nếu ta nhìn qua lịch sử dân chủ các nước tiên tiến họ cả học tập có khi cả từng thế kỷ mà cũng chưa thấy gì khả quan thay.

Đừng có thái độ bi quan.

Ý kiến của S. BACH

Trả lời Y-Học thường thức

Bà Nguyễn THÔNG Saigon.— 1) Thử dùng «Bécilas» hoặc «Vitamines B1 Bc Roche» mỗi ngày 4 viên trong 10 ngày liền, nghỉ 10 ngày rồi dùng lại đến chín. Chạy điện cung được. Nếu không khỏi thì nên lấy máu thử B.W vì nhiều khi được giang mai đi truyền hoặc tự tạo riêng hay lâm nhiều dầu. 2) Không sao. Ai chẳng có tức thở. 3) Có bệnh thì dùng nhưng phòng nên kín đáng vì cái gì lạm dụng cũng đều không tốt. 4) Lâm cho huyết thông. 5) Muốn hạn chế lớn dực, nên ăn chay, tắm nước lạnh, uống «Bromo» mỗi ngày 10cc.

— Ô. T. U. Đề đinh DIỆU K.B.C. 6167, Trẻ lâm dái có thể vì nhiều cớ như bị ngày dược (intoxication) thực quản bị rò ro (rétrécissement de l'oesophage) ăn lâu tiêu, yếu thần kinh hoặc siêm mọc ở miệng vv... Phải tìm ra nguyên nhân thì mới hiệu quả. Ông nên đưa chàu lại B.S. Phạm gia Cẩn, số 57 Đinh tiên Hoàng Saigon (chuyên môn về trẻ con).

Cô Ng.-SỸ ở Tuy Hòa.— Đã nhận được 2 thơ của cô cùng đề ngày 8-8-63. Nếu cần muốn thêm đó sẽ gởi lại để cô thuốc và quà bộ cộng sản. Trong khi chờ đợi, cần cố thử dùng «Gardenal» như đã chỉ về và uống «Bromo» cũng được khỏi phải chích, nhưng liều độ phải nhiều hơn chàng hạn 10cc mỗi ngày. Đang 2 thứ đó cũng rất hiệu nghiệm có lẽ còn hiệu nghiệm hơn cả «Bromure de camphre».

Cậu Ng.-tiến-Đạt, học sinh, Gia Định.— 1) Dùng «Pilule de gentiane» 3 viên mỗi ngày 4 viên. 2) Lâu mau tùy người. 3) Nên sùng ở ăn thoáng khí, tránh những cơ khiêu dâm, đồng nhiều cầu đậu trái cây thay cho thịt cá, tập thể dục thể thao thích lá bơi lội.

Cậu Nguyễn đức ĐOÀN ở Thủ Đức.— 1) Hơi thấp, nhưng vì còn trẻ (16 tuổi) nên còn có thể cứu nhân được nữa. Trong bình là 1m60 2) không nên đến thuốc. Chỉ cần sống lành mạnh nghĩa là ăn ngủ cho đúng bữa đầy đủ, tập thể dục thể thao chơi vừa vừa cho mình. Nên bơi lội, leo đồi hay tập «barre fixe».

Ô. N.T.A. ở Dục Mỹ.— 1) Chưa con bé, cứ để lớn lên ít năm nữa xem có bớt không. Cho chàu uống nước đậu đen nau kỹ để khỏi bon t.o và chảy máu. 2) và 3) cho dùng «Stop leyndre» mỗi lần 1 muỗng café, ngày 2 lần và trước khi đi ngủ.

— Ông Trần TẾ ở Huế.— Nên vào Saigon, đến gặp sư Nguyễn văn Ut, 78 Lê Lợi, (chuyên môn về bệnh ngoài da) nhờ xét trị cho.

— Ô.Nguyễn M.K ở Đatat. Đưa con 1 B.S khơi khám kỹ và nếu cần thì lấy máng nếng gửi đi thử xem có phải là bệnh «Bạch bán (diphtérie) không thì tụ liệu bằng huyết thanh.

— Cậu Nguyễn VIỆT ở Huế. Nên tập thể dục thể thao cho thân mật, tắm nước nóng trước khi năm, nên ăn đồ nhẹ dễ tiêu và buổi chiều và uống «Pasalfosine» 2 muỗn cà phê trước khi đi ngủ.

MÁY ẢNH

o đủ các kiểu

o đủ các cỡ

Từ kiểu nhỏ sẵn lớn bằng bao điếm cho Trẻ Em (Giá 175đ.) đến kiểu lớn cỡ 9X12 cho nhà nghề...

6 X 9

6X6

24X36

HẠ-LONG

73 đường Pasteur Saigon

(gần Cinéma Casino) Ông Nhơm

XEM MẠCH TRỊ BỊNH

ĐAU GAN, RUỘT, BAO TỬ ;

đau bụng kinh niên, no hơi phòng tích,

TIM YẾU, THẬN SUY,

Ho lâu đàm suyễn, kinh nguyệt không đều;

Ông Lang BƯỚM VÀNG

19-b đường NGÔ TÙNG CHÂU — SAIGON

Có thuốc chế sẵn, và hốt thuốc thang. K.N. số 368 7-8-63

Thuốc Bổ Tim Quảng An Hoà

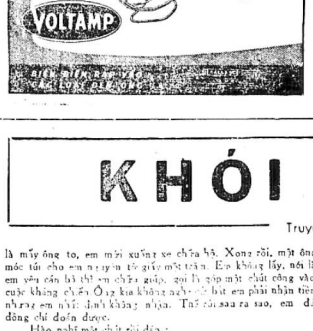
TRỊ : Yếu tim, Đau tim, mất ngủ, mệt bất thường, nóng nảy, hay choáng váng chóng mặt, tim đập mạnh, ngủ hay giựt mình sợ hãi, thần kinh suy yếu. (Có để bán ở các tiệm thuốc Bắc).

Tổng phát hành : Nhà thuốc QUẢNG AN HÒA 169 Lê văn Duyệt Saigon KN số 328 ngày 12-7-63 đến ngày 11-1-64.

Ai có bịnh nhức mỏi, đau nhức khớp xương, ngứa lở ngoài da dùng thuốc :

Phong Thấp Quảng An Hòa

(Tổng phát hành : Nhà thuốc QUẢNG AN HÒA 169 Lê văn Duyệt Sg. (Có để bán ở các tiệm thuốc Bắc) KN số 329 ngày 12-7-63 đến ngày 11-1-64.



DU KÍCH CHIẾN Ở NÔNG THÔN

— (Kỳ 43) Phóng sự của VŨ-BÌNH —

Lá nào là LáCộng sản?

Khoảng chừng theo câu nói của ông nông dân kia thì tôi quyết rằng phía trong là vùng của Việt Cộng chiếm đóng. Như vậy là có thể mông cho cảnh quân sáng của mình được kẻ như hoàn toàn thành công, vì chỉ có một người lính bị thương xoàng.

Vì cây cau ọp ẹp quá, tôi gửi chéc xe đạp lại và đi bộ lần vô trong độ năm mươi thước. Qua khỏi cái nhà chấy vô chủ kia, tôi đến xóm nhà có vệ binh cất với cây lá cũ.

Xem các bằng số nhà, tôi gặp ông liên gia trưởng. Trình giấy tờ cho ông xem xong, tôi hỏi :

— Thưa ông liên gia trưởng! Về sinh hoạt của đồng bào ở đây có chi bị trở ngại vì Việt cộng không ?

Ông ta ư ư mấy lần mới đáp:

— Nói đúng ra thì... cái gì cũng do Việt cộng mà thành trở ngại cả. Đất nước chưa hai nè, rồi chiến tranh du kích « du kích » gì đó nữa nè. Rồi lại phải ấp chiến lược để đối phó nè, và lung tung, lủng tủng quá đi ông ơi. Đó là mình kể cái sự nguyên nhân đại khái ra mà nghe thì nó như vậy đó.

— Còn nếu không đại khái, mà tỉ mỉ thì nó ra sao ?

— Hà hà ! Thì thôi, chớ biết ra làm sao mà đáp cho ông.

— Thế, Việt cộng có bắt ông lần nào không ?

— Dạ, không ạ. Tôi làm gì mà bắt tôi.

— Nếu ông không làm gì thì tức là ông không chống Cộng sao ?

— Thì chống là chống. Chống là theo quốc gia làm đến chức liên gia là tột bực trong bây nhà này rồi. Chớ còn nông dân thì làm đến chức chi nữa bây giờ.

— Nếu Việt cộng đến thì ông báo cho quân đội hay chức việc biết không ?

— Báo chớ !

— À được. Thế là tốt... Nhưng sao nhà ông không làm cửa.

— Trộm đạo chi đâu mà làm cửa. Phần thì mới dời về đây nên chưa làm.

Lẽ ra phải làm cho nó kín gió khi cần trong lúc đau ốm.

— Tại sao dời. Chắc là... — Dạ ! Làm ấp chiến lược nên các nhà ở xa về phía trong phải dời ra. Xóm này là xóm dời ra đó.

— Thế rồi ruộng rẫy các anh làm ăn ra sao ?

Ông liên gia trưởng cười nhếch một bên miệng đáp :

— Thì... ruộng thì làm theo ruộng. Rẫy thì làm theo rẫy cho sáng ?

Thấy ông ta đắp trật, tôi hỏi :

— Tôi muốn hỏi thế nào : Trong lúc du kích hai bên đánh nhau rồi...

Ông cắt lời tôi :

— Không du kích không có đánh du kích. Chỉ đánh lại bên quốc gia của mình thôi. Chớ còn họ với họ mà đánh chác gì.

Thấy ông ta chưa rành về việc « quân sự mới » nên tôi bỏ qua việc đó và nói tiếp :

—... Rồi thì cách đi đường, ra vào từ nhà tới ruộng trong các việc cày cấy ra làm sao ? Có đi tự do không ?

— A ! cái đó thì không có tự do.

— Vậy mấy ông làm thế nào đi cày cấy ?

— Chúng tôi được chính quyền xếp đặt việc đó rõ ràng lắm. Nếu như tôi việc làm mùa thì lất cả đều được phép trở về ruộng để cày hoặc cấy. Khi đi vô ruộng thì phải đi hợp lại thành đoàn, ăn ở phải có chỗ nhất định không được đi lang bang. Đã ăn uống chi nhau tui mưa nắng, dụng dụng cụ đề nây nọ chớ.

— Trại ấy của anh cất lấy hay là chánh phủ giúp.

Ông lắc đầu ha lịa có vẻ xác định :

— Không ! không không đâu ! Đồ đó mà cần gì phải xin cấp tiền cho rộn chánh phủ. Mỗi nông hàn vào một ít tiền, mỗi buổi công là làm xong một trại to lắm. Ở trong ấp chúng tôi đựng hai trại. Khi đến có đem theo khi gió bẻu, mà bão động đó đủ hết.

— Thế tôi vào thăm các trại ấy được không ?

— Không ! Đi vô đó thì phải có sự đồng ý của chánh

(Xem tiếp trang 2)

SỐ 1.284

Nhưng nào lại Sao mà cả hai chín anh đều nhỏn ra. Anh năm chẳng lấy tay lái xe để khỏi ngã. Chiếc xe tránh đi và đổ xập sang bên kia mặc dầu Lưu cố níu lấy và miệng kêu :

— Ơ, ơ !..

Hào đề theo cái xe. Cạnh tay lái chọc mạnh vào sườn anh, lại thêm cái bàn đạp đâm trúng vào ngang hông anh. Lăn sang một bên, anh cũng ngồi dậy mà không sao được. Lưu buông kịp xe và nhảy tránh sang bên nên không bị ngã theo. Hân chạy vội đến bên anh và dậy và hỏi rối rít:

— Đồng chí có sao không ? Đồng chí đau ở đâu ?

Vừa nhăn mặt anh vừa đáp :

— Không sao cả. Đau một tí thôi. Tại chân tôi tê quá, đứng không vững.

Lưu kéo thẳng hai chân anh ra. Hân vừa bóp nhẹ một cái vào bắp chân anh thì anh đã kêu ối ối có giật cả hai chân lại. Anh có cảm giác như cái bóp của hân truyền vào da thịt anh một luồng điện mạnh đến nỗi có thể giết chết anh được. Rụt tay về, hân nhìn anh và nói :

— Em định xoa bóp cho đồng chí mà.

— Cám ơn anh. Cứ để mặt tôi. Đang tê mà anh bóp nữa thì tôi chết.

Hân mỉm cười vuốt vào không khí và đứng dậy. Giọng hân vẫn vui vẻ :

— Thế thì em và xe nhé. Đồng chí cứ nghỉ yên đây.

Mở ba lô để lấy gói đồ đồng. Lưu vừa hướt sáo miệng vừa làm việc. Hân xấy về xe, xem lại ruột rồi dắt lira hơ một miếng vá cũ để bóc ra. Hân có vẻ thành thạo như một tay thợ máy nhà nghề. Đang đùng một mảnh sắt có đục lỗ thành gai để chải mặt cao su, hân bỗng ngừng tay và ngửng lên nhìn Hào. Hân nói:

— Hôm nọ em đi đường từ Cho Mới về thị xã. Giữa đường gặp bốn ông cán bộ, cùng đi xe đạp cả. Có bốn xe thì hai xe hỏng mà không ông nào biết chữa. Em liếc mắt, biết ngay là mấy ông to, em mới xuống xe chữa hộ. Xong rồi, một ông mốc túi cho em ngay một giấy mời trên. Em không lấy, nói là em yêu cầu bà thủ em chữa giúp, qui bà gặp mặt chút công vào cuộc chiến chuyện. Ông kia không nghe nói hết em phải nhận tiền nhưng em nhất định không nhận. Thế rồi sau ra sao, em đã đồng chí đoán được.

Hào nghe một chút rồi đáp :

— Ông ấy hỏi tên và chỉ ở của anh và biên vào sổ tay rồi sau khen thưởng chứ gì sao nữa.

— Đúng ! Mà làm sao đồng chí biết được nhỉ ! Đồng chí thánh thật.

Anh nói, cười vui vẻ.

— Anh quên là tôi làm nghề gì hay sao !

Hân lại cười. Nhưng ở khoé mắt hân, anh nhận thấy như có một tế nhị nhạo. Hân nói :

— Nhưng mới đúng có một nửa thôi. Đúng thăng ra thì các ông cán bộ xe cấp thường làm như thế. Nhưng đúng nói các ông ấy lại cấp em là một cán bộ tuy là hạ cấp nhưng có tính thần cũng khá khá. Em nhất định không nói tên với chú ở. Em cũng không nói em là cán bộ nữa. Bây giờ đồng chí đoán tiếp được nữa thì em mới chịu đồng chí là tài.

Cụt hứng, Hào nói gọn :

— Chịu !

Hân nói như reo :

— Đồng chí chịu là phải. Thế nhỉ nhỉ ! Ông cao cấp kia sẩy tay một cái. Lập tức hai anh to như ông hộ pháp cùng đi với ông ấy, xông vào ôm lấy em, giữ thật chặt. Một ông nữa khám túi em, tịch thu hết cả giấy tờ, đưa cho ông cao cấp. Ông ấy xem xong rồi giữ tất cả lại và bảo em thế nào ? « Chú có muốn lấy lại những giấy nào thì theo tôi. Nếu chú có công tác khẩn cấp thì lúc nào xong công tác trở lại tìm tôi mà lấy ». Vậy em đề đồng chí biết ông ấy là ông nào, cấp bực gì ?

— Chịu !

Hào đoán thì chắc đúng. Nhưng anh nói thế cốt làm cho hân cụt hứng. Nhưng hân vẫn ba hoa :

— Em mới làm một lần vạn. Em bảo rằng nếu ông ấy thu chứng minh thư của em thì giấy đường em bị dân quân du kích bắt ngay. Ông kia bảo nhỏ người đi theo một tiếng. Thế là người nhẹ rút trong ba lô ra một xếp chứng minh thư và một con dấu, điền tên em vào và áp triệu liền. Ác một cái là chứng minh thư tạm ấy chỉ có giá trị trong hai ngày. Ông ấy viết rõ như thế. Lúc ấy em mới biết ông cán bộ cao cấp này chính là Chủ tịch Uỷ ban Hành Kháng tỉnh nhà. Ông Chàng ấy mà. Chắc là đồng chí phải biết ông ấy chứ !

Hào co thử một chân lên và bóp nhẹ. Chân ấy đã bớt tê. Anh nhìn sang trả lời hân :

— Tôi không biết.

Người cán bộ trẻ tuổi hả hốc miệng :

— Đồng chí là nhà bảo ở đây mà đồng chí không biết cả ông Chủ tịch tỉnh. Đồng chí nói dối em.

(Còn nữa)

KHÓI SÓNG

Truyện dài của LÝ-THẮNG

Cam Sâm

Thuốc Cam Hàng Thiếc Hanoi

Trẻ ăn mau lớn, trừ sán lãi

Trẻ em MỒ HÔI TRỘM

uống Đại Bổ Chân Âm

Nhà thuốc THANH-XA

Chữa các bịnh nữ con.

26 Ngô tùng Châu Saigon cửa trro 2 con Voi, KN. số 190

ĐỂ TRỊ MỘT CÁCH MAU LẸ

những bịnh

- CÚM
- NHỨC ĐẦU
- CẢM MẠO
- NÓNG LẠNH

(luôn luôn nhớ dùng

Cortal

MAU LẸ • CÔNG HIỆU • CHẮC CHẮN

TỰ DO

TIN TỨC TIN TỨC TIN TỨC TIN TỨC

Thủ đô và các tỉnh

BÁC SĨ THƯỜNG TRỰC :

CHỦ NHỰT 25-8-1963

Từ : 13 giờ đến 6 giờ sáng hôm sau

B.S. Đặng-văn-Đăng, A 94 đường Võ-Tánh — Saigon
Nguyễn-thị-Mai 9, đường Trần-quốc-Toản — Saigon
Tạ-văn-Du 406, đại-lộ Đồng Khánh — Cholon

THỨ HAI 26-8-1963

TRƯA : 13g. đến 15g. CHIỀU : 19g. đến 6g. sáng hôm sau

B.S. Phạng-Misaso 65, đường Lương-như-Học — Cholon
Phạm-hả-Thanh 232, đường Phó-cơ-Điều — Cholon
Nguyễn-hữu-Phiêm 237, đường Trương-minh-Giảng — Saigon
Nguyễn-minh-Tâm 47, đại-lộ Cộng-Hòa, chợ Nancy Saigon

★ Vé việc sinh viên xin mua vé máy bay đề xuất ngoại du học.— SAIGON (VTX) 23-8.— Một thông cáo của Viện Hối đoái cho biết kể từ hôm nay các sinh viên Việt Nam đã được Hội đồng Du học cho phép xuất ngoại có thể gửi đến Viện Hối đoái (thay vì đến Phủ Thủ Tướng như trước) xin mua vé máy bay theo hình thức xuất chánh thức (không như trước) đơn xin mua vé máy bay theo hối xuất chánh thức (không miễn thuế đơn phụ 5/7). Viện Hối đoái sẽ ký Trưởng hợp xét định. Đơn làm tiếp giấy thông, có phi số danh bộ của Viện Hối đoái cấp cho đương sự, số vé ngày của công văn hay Nghị định cho phép xuất ngoại, vé kẻ rõ gia cảnh của đương sự (nghề nghiệp và lợi tức của cha mẹ, số anh em...)

★ 26-8, niềm yết kết quả thi tuyển Hạ sĩ quan Bảo An.— SAIGON (TVT) 23-8.— Tổng Nha Bảo An vừa ra thông cáo cho biết kết quả kỳ thi tuyển Hạ sĩ quan Bảo An khóa 12, 13 và 14 mở vào ngày 12-8-63 sẽ được niêm yết tại Tổng Nha Bảo An (126 đại lộ Hùng Vương Chợ Lớn) và các nơi thiếu đơn kể từ ngày 25-8-1963. Các ứng viên có thể đến nơi trên để biết kết quả cùng lịch trình tuần dịnh.

★ Lại suýt chảy lớn tại đường Lê quang Định Gia Định. GIA ĐỊNH. — Khoảng lg. rưỡi sáng ngày 24-8, thình lình có lửa phát cháy tại hiệu bán lưu số 54 đường Lê Quang Định (Gia Định). Ngọn lửa vừa phát cháy độ giờ, nhờ người trong nhà hay được tri hô lên, bà con lối xóm đến nơi dùng áp dập tắt được ngọn lửa, trước khi đội cứu hỏa đến nơi. Theo cuộc điều tra đầu tiên, thì được biết cháy nhờ nguyên do là tại dây điện chạm nhau. Nhà chức trách đã đến nơi mở cuộc điều tra.

★ Buồn chuyện gia đình I á xâm thắt cổ chết.— ĐÔ THÀNH.— Xóm Hiệu Quí 301, sau tại đường Nguyễn thiện Thuật (Bàn Cờ) vừa chuyện buồn gia đình. Hồi 5 giờ chiều ngày 23-8 sáu Hứa Quí lén vào nhà tắm dùng dây treo cổ tự tử. Đến khi có người phát giác được thì kẻ chán đời đã là cái xác chết treo tòn treng. Lập tức người ta báo tin cho nhà chức trách hay đến nơi lập biên bản và cho chở thi thể nhà xác Chí Hòa cho Bác sĩ khám nghiệm.

★ Trốn quân dịch, 2 thanh niên bị bắt.— GIA ĐỊNH.— Lối tháng 7 năm 1962 vừa qua, Nguyễn văn Vui 25 tuổi, và Trần văn Tâm 22 tuổi, ngụ tại ấp Đông Bà và Phú Nhuận, quận Tân Bình (Gia Định) đã nhận được lịnh gọi nhập ngũ (thi hành quân dịch). nhưng cả hai đều bỏ nhà trốn mất. Sau một thời gian trốn tránh đúng 1 năm Tâm và Vui lén về thăm nhà trong đêm 22-8. Không ngờ bị nhà chức trách hay được phái nhân viên đến bao bắt cả 2 đưa xét Tự điều tra.

★ Dụ dỗ gái tơ, hối hận nên trao cổ tự tử.— BIÊN-HÒA.— Vừa rồi, anh Phạm công Tòng 36 tuổi ngụ tại Saigon lén đi dàm tra mẹ một ở tại xã Tam Hiệp (BM), đã dụ dỗ phá hoại cuộc đời một em gái tên T. 6 xã sáu. Nội vụ đã bể, gia đình em T. vô đơn tố cáo Tòng-Không rồi vì quá hối hận hay sợ tù tội, hôm 22-8-63 Tòng dùng giây lược lén treo cổ tự tử sau khi để lại bức thư sám hối. Giữa lúc lúc ý đang dựa sắp vô bên kia thế giới, thời may sự y hay tin chạy đến chặt đứt dây khiến y té xuống sàn gạch bể đầu gây máu mang thương tích tát nặng. Hiện nhà chức trách đang giữ Tòng để điều tra.

★ Ăn mày bị trộm mất tiền, nhảy xuống sông tự tử.— HỐC MÔN — 9 giờ sáng 23-8-63, hành khất tên Nguyễn văn Ba 51 tuổi bàng ngụ thường đi xin ăn tại chợ Quán Hóc Môn (GiaĐịnh). Nhưng không đi thì sáu ngũ lại bị mất tiền của xin lối 1.000đ. Quân tri anh lo lắng lan can Cầu Sát (Hóc môn — Gia Định) nhảy xuống sông tự tử. Nạn nhân được đồng bào vớng thấy vớt lên đem đi cứu cấp. (N.B.)

★ Xé tiền nhà nước bị phạt 100$ vạ. BÌNH DƯƠNG.— Cả Vũ thị Điệp 16 tuổi bán vé số Kiến Thiết là nơi chợ Quận lỵ Cái Cầu (Bình Dương) được Trung sĩ Nguyễn Khế 30 tuổi đến mua 2 vé số trả 20$ theo giá in định. Cô Điệp đòi thêm 2$ (tức mỗi vé 11$) nên Trung sĩ Khế không bằng lòng và cả 2 liên cãi và nhau dữ dội. Lúc ấy, không hiểu Trung-phẩm thế nào, cô Điệp lại xé 20đ. của Trung sĩ Khế ném vào mặt nên bị bắt điều tra. Ra Tòa tiểu hình Bình Dương ngày 23-8-63, cô Vũ thị Điệp bị phạt 100đ. vạ.

★ Trộm được sùng lựu đạn rồi nhau đi ăn cướp.— ĐÔ THÀNH.— Sáng 23-8, cảnh sát giải tới biện lý cuộc, ba tên Hồ văn Chung, Tăng lại Hà và Lý chí Xôi, can tội xách súng lục và hai trái lựu đạn. Đến nhà một thương gia ở đường Nguyễn tri Nghĩa Cholon ăn cướp. Theo người ta cho hay thì tên Chung và tên Xôi ở biệt khu Hải Yến (An Giang). tụm được một khẩu súng lục và 2 trái lựu đạn. Hai tên này rủ tên Hà cùng với chúng để ăn Sài-gòn mưu toan ăn cướp. Ba tên này bị đến Cholon thuê phòng ngủ, bàn ngày bọn này đi la tìm đất, để tới tối thì đánh cướp nhà một thương gia ở đường Nguyễn thế Nghĩa. Khi ba tên cướp xách súng và lựu đạn vừa đi tới nhà thương gia xo, súng vào đòng và lựu đạn sự hiếp tài gia. Không ngờ cảnh sát vừa đi tuần tới chạy vào can thiệp. Cả ba tiêu bị bắt. Ba tên bắt lượng đã bị tống giam vào khám Chí Hòa.

★ Bán sữa quá giá bị bắt. BÔ THÀNH. — Vào lúc 12g. trưa 13-8, cảnh sát đi tuần trong chợ (Chợ) ở đường Bác ái Yemin, khi tới sạp bán tạp hóa của chị Lê thị Cẩm, bắt gặp quả tang chị này bán 5 hộp sữa (Nestlé) giá 85đ. cho khách hàng, thay vì giá niêm thiết là 80đ. Xét trong tiệm chị này còn 122 hộp sữa, số sữa bị tịch thâu, chị Cẩm bị mời thân văn.

Trường NGUYỄN - KHUYẾN

68 Lê văn Duyệt — SAIGON

THỨ BA 3-9-1963 MỞ THÊM LỚP

ĐỆ THẤT — ĐỆ TỨ — ĐỆ TỨ HỌC LẠI

ĐỆ TAM ĐẶC BIỆT — ĐỆ NHỊ — ĐỆ NHẤT

CÁO THỊ ĐẤU THẦU

— Ngày đấu thầu : 16 tháng 9 năm 1963 hồi 9 giờ.
— Nơi đấu thầu : Phòng Ủy Ban Điền và Nông Vụ 29, Đại lộ Đồng Khánh Saigon.
— Mục đích : Cung cấp 100.000 viên đá dăm giống tỷ giá ước lượng 500.000$00.
— Kỳ quỹ tạm : 2,5% của giá ước lượng.
— Kỳ quỹ thiệt thọ : 5% giá thầu.
— Nơi tham khảo điều lệ sách : Nhà Tài Chánh và Hành Chánh phủ Tổng Ủy Ban Điền và Nông Vụ.

Saigon, ngày 20 tháng 8 năm 1963

Tư-Thục **TRƯỜNG-SƠN** 129 Lê-văn-Duyệt SAIGON

7g.30 sáng và 4giờ chiều ngày 3-9-63 mở thêm các lớp:

1) ĐỆ NHẤT A, B và C
2) Các lớp ĐỆ NHỊ HỌC LẠI A,B và C.

K.N. 571

Phòng Trà **TỰ - DO** 80 Đường Tự-Do SAIGON

Thay đổi chương trình ca nhạc mỗi ngày từ **6 giờ chiều tới 8 giờ tối**

ĐẶC BIỆT • Thứ bảy 24-8-63 từ 9 giờ chiều tới 9giờ tối
Chủ nhật 25-8-63 :
— Sáng : từ 10 giờ đến 12 giờ trưa
— Chiều : từ 5 giờ chiều đến 8 giờ tối,

Dàn nhạc Ely Sauter và các danh ca ThanhThảy, LinhĐa, DiễmThảy...

In tại nhà in nêng cũa TỰ DO, ngân phiếu xin gửi cho ông :
KIỀU - VĂN - LÂN, Quản-nhiệm
25- 27-29 Võ-Tánh — SAIGON.

(Tiếp theo 1 trang 1)

trên của Quản lịnh ra thăng tại những phiên Tòa Quân sự thường hoặc bất thường đề xét xử khối các nhân-viên. Thủ tục cấp bách, nếu vụ án có hội phần nào quyền biện hộ của bị can, thì người lại có những lợi điểm rõ ràng ;

— Giúp cho sự thi hành quân lịnh được nghiêm chỉnh

— Ngăn chặn được sự phạm pháp.

— Giữ vững được trật tự an ninh cần thiết cho tình trạng hiện tại.

— Bảo đảm được tối sản, tự do, hạnh phúc và tín ngưỡng cho toàn dân.

Tóm lại, sự nới rộng thẩm quyền xét xử của Tòa Án Quân sự theo điều 4 Sắc lịnh ngày 20-8-63 với điều 5 Quân lịnh số 1 nói trên không phải là một sự kiện mới lạ mà chỉ là một hậu quả tất nhiên của sự ban bố tình trạng giới nghiêm trên toàn lãnh thổ quốc gia do Sắc lịnh ngày 20-8-63 và nhằm mục đích tối yếu là bảo đảm cho toàn dân được sống yên ổn trong giai đoạn mới hiện nay, một giai đoạn đầu tranh của toàn quân và toàn dân nhằm tiêu diệt mọi kẻ thù, đề đưa Quốc gia chúng ta tới một xã hội mới trong đó công bằng, bác ái, tự do được phát huy mạnh mẽ và một nền dân chủ pháp trị được tôn trọng triệt để.

Nhắn tin gấp

Mời Ông LÊ VĂN TÀI về gấp.

Vì Ông đã gây sự định đánh tôi và hăm dọa tôi ở nhà ông Dê đêm ngày 15 tháng 8 năm 1963. Kể từ ngày đăng tin này đến 5 ngày sau ông không thanh toán, tôi sẽ thưa Ông về tội lộn gai sự chống tôi, vợ chồng ông Nguyễn văn Khánh ngụ số 220/30E. đường Trương minh Giảng Saigon.

CẢM TẠ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ quý vị quan khách cùng thân bằng quyến thuộc đã có lòng thương tưởng đến chia buồn, phúng viếng, đưa tiễn phần vu và tiễn đưa linh cữu của chồng, cha, ông của chúng tôi là :

Ông NGUYỄN-VĂN-BÂU

Thọ sự thường hạng ngoại hàng Nhà Trước Ba Saigon hồi hưu, an táng tại Nghĩa trang đường Mạc Đĩnh Chi Saigon ngày 24-8-1963.

Trong lúc tang gia bối rối, nếu có điều chi sơ suất, xin quý vị niệm tình tha thứ.

TANG GIA ĐỒNG KÍNH BÁI

NHÀ THUỐC **KIMTÂN**

Trước 6 22 Lý quốc Sư Hanoi
Nay Tầng cực 5 311 Hồ ích Trung trước chợ TânĐịnh ĐT. 648 Saigon

1) SÂM NHUNG YÊN trị : (Thận suy, ruộc tức, ê tăng, mất mỏi, bước mỏi mệt) cao.

2) BỔ TIM : trị yếu tim, hay hồi, ít ngủ, hay quên, chóng vàng.

3) HỒ CỐT PHONG ĐƠM trị : đến ngủ hay ho, ngủ khó chịu khó khăn mỗi 2 lần vài tức ngực.

4) HO BỔ PHỔI trị : có đờm đặc, đờm giây tức ngực

5) ĐẠU BAO TỪ trị : đi đây hơi nhiều nhất đau dưới bụng, ợ chua.

6) CAM SÂM YÊN trị : Tai con ngủ hay đổ mồ hôi, ít an ngủ hay lăn lộn giây cơm.

7) PHÔNG TÍCH trị : Bé khi tức ngực, chân lạnh, đau nhức khung ăn ít ngủ.

8) NGŨ HOÀNG HOÀN trị : Trẻ con bo đờm, cảm hàn hậu nóng.

9) BÁCH HUYẾT HOÀN trị : các bà có ba day đau lưng có huyết trắng.

10) SÂM NHUNG YÊN HỒ CỐT trị : các chứng nhức mỏi, yếu các gân xương có phong.

Cả đề bán các Dại lý.

K.N. số 135-1441 ngày 16-5-1963 đến 15 tháng 11-63

Uy Ban Kiểm nhận Quảng Cáo Bộ Y Tế

SƯNG-LỖ LÓET BAO-TỬ Ở CHÂN-NO HƠI ĐAU QUẶN-VIÊM BAO TỬ

Uống **GASTROPAN**

Dạ dày đau bao tử đau bao tử

(Tiếp theo 2 trang 1)

toàn thể mọi người. Tất cả Tăng, Ni, Phật tử chúng ta đều có trách nhiệm bảo tồn Chánh pháp. Chúng ta không thể làm ngơ trong lúc mà đó những người lợi dụng Phật giáo một chiêm người lợi dụng Phật giáo làm cái cả trước đầu cho thanh niên nếu tự cứu lấy, để tôi bộ đây Phật pháp lâu đầu hà nhân diệt vong !

Kinh thưa Đức liệt vị, sự kiện đang dở dang ngày nghĩ quá trầm trọng. Uy ban Liên phái đã đề xuất các giải pháp sau :

Vả, cuối cùng nó đã đem lại cái kết quả ngại hai cho toàn thể Phật giáo đồ không một lời thoái. Giáo lý Đức Phật vị xuyên tạc và phản bội, lịch sử Phật giáo Việt Nam đã bị hoen ố bôi cuộc trình chạy trong ngoài quốc tế Đạo Đức của Uỷ ban Liên phái hiện nay.

Giờ đây, ai là những người nhiệt tâm bảo tồn Phật pháp ? Ai là những người thực hiện đúng tinh thần truyền bá Đạo đức cho Chúng sinh? Chúng ta hãy nỗ lực đoàn kết cùng nhau để ngăn cản đường Chánh Đạo, một lối thoát cho Phật giáo sắp nguy vong. Lấy Giáo lý Từ Bi, Ôn hòa, Nhân nhục, Thiện chiến làm lợi khí hòa giải trong công cuộc tranh đấu bảo tồn Phật giáo. Chúng ta cần phải vững bền và sẵn sàng hy sinh mọi quyền đã đưa Phật giáo vào con đường phiền lụy vô đạnh. Vì tin tưởng nơi sự thành tựu nhiệm chế và đem của toàn thể Chư Thượng Tọa Đại Đức Tăng, Ni tin tưởng ở lòng vị tha của tất cả, Chúng ta phải đoàn kết trở về bảng ngũ Giáo Hội để thi hành trong nhiệm mà chúng ta đã đề cùng xây đắp trong mấy năm qua. Trong Việc Tăng, chúng ta không vì danh, vì lợi, vì phe phái vì đảng cấp, và chỉ vì một mục đích duy nhất là cứu vãn và bảo vệ PHẬT GIÁO THUẦN TÚY của đức tục Thích Ca mâu ni hơn nửa lịch sử.

Toà nhân danh Tri Sự Trường Giáo Hội Tăng Già Việt Nam thành khẩn kêu gọi quý vị Chư Tôn Đức Đạo Tăng, Ni, cùng các Phật tử Thủ đô và toàn quốc hãy quay về bảng ngũ Giáo Hội để cùng nhau xây dựng lại Phật giáo với mục đích :

1) Tri nhân danh Tri Sự Trường Giáo Hội Tăng Già toàn quốc lấy Bản Thăng Cảo Chung làm nền chuẩn cho việc bảo vệ Phật giáo Thuần túy, và chống tôi cam kết chỉ cho các Tăng, Ni chấp hành nghiêm chỉnh luật giáo và giữ gìn và thi hành mọi biện pháp kỷ luật nội bộ đúng với những hành động lịch lạc.

2) Dung giải phẩm phẩm tùy Đạo đức, ôn hòa, tính cam để giải quyết mọi vấn đề để thực thi «Bản Thăng Cảo Chung».

3) Bản danh tính mình và sự an bồn của toàn thể Chư Hòa Thượng, Thượng Tọa, Đại Đức Tăng, Ni và toàn thể Chư Phật tử đường tu lũng đang tinh thần Bản Thăng Cảo Chung.

Tôi thiết tha kêu gọi Chư Hòa Thượng, Thượng Tọa, Đại Đức Tăng, Ni và toàn thể Chư Phật tử Thủ đô và toàn quốc vì tương lai Phật giáo siết chặt tay nhau thành tâm thành đạo phát, để bảo tồn Chân lý Phật giáo thuần túy ở Việt Nam trong tinh thế hiện tại.

Chúng tôi xin đặt tất cả tin tưởng nơi Tăng Thống đề được thấu mãn các nguyện vọng chính đáng của Phật giáo đồ Việt Nam.

Nam Mô Tá Bổn Giác Đại Bồn Ngũ Bồn Sư Thích Ca Mâu Ni Phật.

Làm tại Saigon, ngày 22 tháng 8 năm 1963

Trị Sự Trưởng Giáo Hội Tăng Già Toàn Quốc Và Nam Việt

Ký tên và đóng dấu

Thượng Tọa THÍCH THIỆN HÒA

★

Thượng Tọa Thích Thiện Hòa, Trị Sự Trưởng Giáo hội Tăng Già toàn quốc là người đại diện cho 2.300 tăng, ni trên toàn quốc.

Đã từ lâu Thượng Tọa Thích Thiện Hòa lãnh đạo một nhóm tăng, ni ly khai, chống lại việc làm chính trị của cơ phái từ quá khinh tăng Uy ban Liên phái.

Thượng Tọa đã bị các phái từ nhy hàm đòi phải thanh toán đây ít lâu đã trở về miền Tây, tu tại chùa Đại Giác ở Ba Xuyên.

Nhưm ly khai Uy ban Liên phái đề Thượng Tọa Thích Thiện Hòa lãnh đạo đã lan rộng tại 24 tỉnh ở miền Đông và miền Tây Nam phần, gồm các tăng, ni và gần 200 chùa.

Số đi hơn nay, Thượng Tọa Thích Thiện Hòa mới lên tiếng là vì trước đây Thượng Tọa bị Uy ban Liên phái không chế, không cho lên tiếng.

Thượng Tọa Thích Thiện Hòa nhân thấy mỗi vài phái từ qua khích nhau, gây nên cảnh hỗn loạn đang quá khích và ngoài phạm vi tôn giáo có hại chung cho Phật giáo, nhất là cho người ngồi, sự đề lâu ở thế bị Cộng-sản chia phá và lợi dụng vào sự gây mối chia rẽ trầm trọng trong hàng ngũ Phật giáo, nên đã phát nguyện hãy yêu cầu Tăng giả, tăng ni đơn khoát với những phần tử quá khích đó, để trở về với chánh đạo, đoàn kết để bảo vệ Phật giáo.

Bản Hiệu triệu của Thượng Tọa Thích Thiện Hòa đã được công bố với chữ ký của Hòa Thượng chứng minh Giáo hội Tăng già toàn quốc Thích Tiêm Tế và Thượng Tọa Trị sự trưởng Giáo hội Tăng già miền Tây Thích Minh Châu.

(Tin của VTX)

Trường Anhngữ **ZIÊNHỒNG**

Thông-Cáo

Để tránh sự thiệt thòi của học viên các lớp tối trong thời hạn giới nghiêm. Ban Giám Đốc trân trọng kính ý các bậc tăng, tông thân gian giới nghiêm, gửi học các lớp tối kể từ Thứ Hai 26-8-63, sẽ như sau :

Lớp (gì) sẽ học 6g — 7g30 tối
Lớp 6g sẽ học 7g30 — 8g30 tối.

CẢM CÚM

Uống

GASTROPAN

MÙA MƯA ĐẾN ! CẢM, CÚM ĐẾN !

ĐÃ CÓ DẦU **KHUYNH-DIỆP BẮC-SỸ TÍN**

— Ngăn và Trị Cảm, Cúm, Nhức đầu, Sổ mũi, Ho, Sưng phổi, Nhức mỏi, Nhức gân v.v...

KHUYNH - DIỆP BẮC - SỸ TÍN dùng để xức, xoa, cạo gió, xông và uống.

— Hết tiền.

— KHUYNH - DIỆP BẮC - SỸ TÍN có bán khắp nơi.

Kiểm nhận số 73 BYT/QCDP

Cliehés điện tử

Làm Bản kẽm bằng máy ĐIỆN TỬ. Với những đặc tính :
○ Kỹ thuật tinh vi ○ Thời gian kỷ lục ○ Giá phải chăng

94 Võ Tánh — Saigon ĐT. 23.188

(Tiếp theo 3 trang 1)

Vùng IV Chiến thuật

Tiểu khu LONG AN : Hồi 2 giờ 45 sáng ngày 18-8 : Việt cộng tấn công 2 đồn cảnh tại cầu An Hạ, cách quận Đức Hòa 5 cây số về phía Tây Nam. Kết quả : Địa ta có 5 Dân vệ chết. 2 Dân vệ bị thương mất 2 Mas 36 và 1 các bìn. CầuAn Hạ bị hư hại nặng. Sự tổn thất của địch không rõ.

Tiểu khu ĐỊNH TƯỜNG : Hồi 10 giờ 15 tối 21-8, một toán Thanh niên Chiến đấu thuộc Ấp chiến lược Đạo Ch.ah (cách Mỹ Tho 4 cây số về phía Bắc Tây Bắc) đã tuần tiễu đã bị Việt Cộng phục kích tại nơi cách ấp chiến 1 cây số về phía Đông. Kết quả : bên ta mất 4 khẩu Mas 36. Sự thiệt hại về phía địch không rõ.

Tiểu khu VĨNH BÌNH : Ngày 17-8, một tiểu đội Dân vệ đi tuần đã tịch thu 15 lựu đạn nội hóa và 33 cây chông.

Tiểu khu AN XUYÊN : Hồi 2 giờ 30 sáng ngày 19-8, một toán tuần tiễu thuộc Ấp chiến lược trong xã Tân Thạnh (cách Cà Mau 10 cây số về phía Đông) đã chạm súng với 1 tiểu đội Việt Cộng cách Ấp chừng 100 thước. Phía bên địch bắn yểm tự thấy đã rút lui.

Kết quả : Bên ta có 3 Thanh niên Chiến đấu và 3 Dân vệ mất tích. Vũ khí bị mất 7 khẩu Mas 36. Sự tổn thất về phía địch không rõ.

Hoạt động không quân

Trong ngày 17-8-63, Không quân đã xuất trận nhiều lần đem lại kết quả như sau : Bắn chết 25 Việt Cộng, thiêu hủy 14 căn nhà và làm hư hại 34 căn nhà khác của địch.

(Tiếp theo 4 trang 1)

chiến thắng Cộng sản xây dựng tự do dân chủ.

2) Yêu cầu toàn dân biểu dương tinh thần Quốc gia Dân tộc, sẵn sàng giúp đỡ Quân đội Việt Nam Cộng Hòa làm nhiệm vụ lịch sử hiện tại để vãn hồi an ninh trật tự, đưa tranh tiêu diệt Cộng Sản.

3) Thiết tha kêu gọi những người đã lạc nhân chân của sự lạm dụng tôn giáo với mục đích chính trị phải nhận định bổn phận công dân và quyền lợi chính chính của Phật giáo trong khoái với những lầm lẫn cũ để có thể tới về bảng ngũ buynh đệ đồng tộc.

Làm tại Saigon, ngày 22-8-1963

Ban Chấp Hành Trung Ương PHONG TRÀO CÁCH MẠNG QUỐC GIA

(Theo bản tin Việt Tấn Xã)

Kiến nghị của văn phòng trung ương lực lượng thợ thuyền

SAIGON (VTX) 23-8.— Văn Phòng Trung ương Lực lượng Thợ Thuyền, trong một buổi họp khẩn cấp ngày 22-8-1963, đã đồng thanh kiến nghị lên giới đương bộ các giới và công nhân thợ thuyền bình tĩnh và triệt để tôn trọng kỷ luật Quốc gia, tránh không ngăn trở lại gây thêm những phiền tổ và khích lên thêm thương tình đoàn kết nhân dân.

Nhắn tin

XÃ HỘI MỚI tạm ngưng kể từ tuần này. Trân trọng báo tin để bạn đọc biết rõ và quý bạn được biết vì xin bạn gặp lại các bạn trong một ngày gần đây.

Tuần báo XÃ HỘI MỚI

Loại 25 V.C. trong các cuộc dụng độ nhỏ

SAIGON (VTX).— Theo thông tin viên Việt tấn Xã, 25 Việt Cộng bị loại khỏi vòng chiến từ 19-8 đến 20 trong các cuộc đụng độ nhỏ tại các ấp phương Bình Dương, Định Tường, Vĩnh Bình và Phú Quốc.

Lực lượng an ninh các ấp phương trong thời gian này vô sự, tịch thu một súng trường, 13 lựu đạn và một bộ gồ.

Đây đây là chi tiết :

— Tại Bình Dương, 8 Việt cộng bị bắt gọn đêm 19 rạng 20-8 tại ấp Phú Thọ, cách tỉnh Phú Cường 8 cây số Đông Bắc, do công của lực lượng quân Châu Thành.

Tại Định Tường hay VC phục xác đêm 19-7, thì lực lượng an ninh quân Hòa Đồng đặt kích một toán Việt cộng đang hội họp tại ấp Vĩnh An, xã Vĩnh Viễn, cùng quận.

— Tại Vĩnh Bình, tám Việt cộng bị hạ ngày 20-8 trong một cuộc hành quân do lực lượng an ninh quân Long Toàn mở tại vùng Sơn Tiểu và Giồng Quới thuộc quận này. Lực lượng hành quân tịch thu 13 lựu đạn, một súng trường và một bộ gồ.

— Tại Phú Quốc, hai Việt cộng phơi xác trên vùng đất ấp chiến lược Hòng Văn, khi một toán Việt cộng, kéo đến tấn công ấp này, bị Dân vệ đón trú trong ấp đẩy lui.

CÁO PHỐ

Chúng tôi rất lấy làm đau đớn báo tin cùng thân bằng cố hữu biết : chồng, cha, ông, cô nội ngoại chúng tôi là :

Cụ GUISE TRẦN-QUANG-THIỆU

Công chức Thương Chính Hưu-Trí Trung Thuận Đại Phu Thị Đốc Học-Sĩ Hưởng thọ 78 tuổi

Đã thất lộc tại nhà riêng chúng tôi số 561/7 Phan Thanh Giản Saigon hồi 22 giờ 15 ngày 22-8-1963, sau khi đã nhận các phép bí tích Tòng lý và cơ hành hồi 8 giờ sáng ngày 25-8-1963, tại nhà riêng và an táng tại Nghĩa trang Thánh Mình Tương đế (Tân Sơn Nhất).

Vợ : Quả phụ Trần quang Thiều nhũ danh Vũ thị Nhương

Con đầu trưởng : Quả phụ Trần Quang Bích và các con

Con trai thứ thứ : Trần Quang Cảnh, vợ và các con

Tế tử : Nguyễn Trọng Hiếu, vợ và các con, chàu

Đề Nguyễn Tiến, vợ và các con

Trương Bảo Thiện, vợ và các con

Con gái : Quả phụ Nguyễn Duy Tường và các con, chàu

Quả phụ Tạ Đình Huy và các con, chàu

Cháu đích tôn : Trần Quang Nhiệp Trần Quang Vỹ

Đồng tang gia khấp bái.

VILLA PHỐ ĐẤT

VILLA : Lầu và trệt ở những đường Đoàn thị Điểm Lê qui Đôn Trần quý Cáp Phùng khắc Khoan Phan đình Phùng Phan thanh Giản Võ Tánh Sg. PHÓ : Gia Long Võ Tánh Sg. Phan đình Phùng Trần quý Cáp Bùi thị Xuân Trần quang Khải Tân Định Bàn Cờ Calmette gần 200 ngàn tiền mặt đất giao trăng 550m2 và 3.390m2 ở Ngô đình Khôi Building 3.000m2 và rạp hát. Nhiều Affaire rất sẵn có hoặc lợi chắc chắn.

MỸ - KIM

8 Ngô tùng Châu Saigon ĐT.23.989

Đã CÓ BÁN TẠI CÁC NƠI KHÁC

Trường **MINH-HƯNG** 383 Phan-thanh-Giản Sg.

26-8 : TỪ (học lại) Thất Lục Ngũ Tứ

Sáng, Chiều, Tối. Chủ ý : Tỷ số thi đỗ rất cao — Miễn phí thông tin

TRUNG-HỌC TƯ-THỤC VĂN-HỌC, 322, Phan thanh Giản, Saigon

LÝ-HOÀ ĐỆ-NHẤT A, B

KHAI GIẢNG NGÀY **3-9-1963**

Ghi tên và hỏi thể lệ tại Văn-phòng. Ngày 20-8-63 số 574-GD/TT/KN

Thế giới đồng hồ Thụy sĩ kính và nhân viên Bỉ bán đồ

ĐẸP - MỚI - ĐẦY ĐỦ

Rao vặt—Rao vặt—Rao vặt—Rao vặt—Rao vặt—Rao vặt

Cuối Hỏi Dẫn Bánh

RỒNG VÀNG BẢO-HƯƠNG 275, NGUYỄN CÔNG TRỨ, NHÀ BÈ SAIGON

CHẮC CHẮN LÂM NHÀ TRÀI VỰA ? NHÀ CÓ ĐỨA ĐỘI LÒNG

Tôn những đồ dùng

★ NHỮNG DẪN GIÀNG TỪ NHÀ

BÁNH CUỐI HỎI, BÁNH ĐẬU, BÁNH QUẾ, BÁNH SỮA V.V...

SÁCH MỚI

TỰ ĐIỂN DƯỢC - PHẨM, ĐẶC CHẾ VIỆT NAM và ÂU MỸ. Của B.S. Hồ thị Xuân Huệ.

Bác Sĩ

ĐẶNG - TRẦN - HOÀNG

Chuyên Trị : Bịnh Đàn Bà — Thai sản Hiếm muộn — Bịnh Nhi. Khám tịnh bình chiều

501, Phan thanh Giản Saigon

Nhắn tin

(Lần thứ 1)

Cần gặp ngày ông G.S. Anh-Vũ Nguyễn văn Của được đây tại T.T. Vương Gia Cần Đước Văn-Sơn

Lớp may cắt Bà Ngà

375, Trần Quốc Toản Cholon. Dạnh tăng chất Đêm nay. Bà Hiệu Trưởng phanh tay chỉ dẫn đã kiểu phục tuyệt mỹ, mặp thời trang.

Khuyên cô mua Dacron Terlenol, Nylon Gutchi, Lập tay quần áo khéo lo cơ nghề và lem. Hiệu Ngọc Tân số 134 đường Pasteur Saigon.

LỚP GIA-CHÁNH

Dậy nấu ăn và các món ngon. Đúc biết bình anh nhau. Mỗi lớp chỉ có 4 người. Tiếng hành ngày. Học phí nhẹ. 44, Le Lợi, G. N: 22.606.

NỚI XUẤT BẢN :

— SỔ GHI ĐIỂM và CHIA ĐIỂM bằng tuần,

— PHIẾU XẾP HẠNG hàng tuần và hàng tháng (có biểu đồ điểm từ học học tuần năm) rất tiện dụng cho mọi vị Giáo-Viên và Học sinh Tiểu học.

Nhà in Hợp-Hàng 349 Nguyễn thi-n-Thuật Saigon xuất bản và phát hành. Mua sắm giá đặc biệt.

CÓ BÁN TẠI CÁC TIỆM SÁCH

Nhà thuốc **CỰ - THẮT**

287, Gia-Long — Saigon

Chữa : Gãy xương, bong gân, trật khớp xương, nhức xương, phong thấp, ngứa lở và các bịnh về gân xương.

K.N. số 235 ngày 20-6-63 của BYT-TĐ

NHÀ IN **CHÍNH-LÂM**

6 Đặng-đức-Siêu Saigon (sau rạp Khải Hoàn)

NHẬN IN

Các loại sách, báo, tập chí, giấy tư công tư sở

Mỹ thuật — Mau Tự — Giữ rõ

Hoa Hậu NHẮN TIN

— Các bạn có biết ?

— Nghề gì thịnh hành và hợp chí?

Xin mách bạn chỉ có nghề Uốn tóc (nghề sang và thì nhàn). Lâm chủ mau phát đạt, lâm thợ được đắc dụng ngay. Xin lại ghi tên học khóa 3 tháng thực hành (3.000$) Bảo đảm thành tài. Khóa luyện tiền lâu của viện uốn tóc HOA-HẬU 35, đại luyện tập tóc thẩm mỹ Giảng Sư Mười Sơn.

Cần 5 thiếu nữ tóc quan trọng hạn đề ngồi làm đầu kiểu cho học viên thực tập.

TẬT CÁI TÀI XẾ

Đều cùng nhau : Chỉ có Trường Dạy Lái Xe Hơi CAO - THẮNG 297 Đại Lộ Trần hưng Đạo Saigon. Là nơi nhà tiếng có phương pháp luyện tập tốt tha nhất, học phí hà nhất (vì là Trường đặc nhất dạy lái xe bằng máy Diesel hiệu Mercedes) và có số thi sanh đậu chiếu nhất về đủ loại : xe hơi, máy đầu, Lambretta 3 bánh, xích lô máy v... Làm gấp sức khỏe 2 năm thật nhanh chóng. Có lớp ngoại giờ làm việc, có xe chở thực tập hai bổ túc, có nơi ăn ở bình tâm.

SELSUN

Thứ nhất Dầu gội, sạch gầu

Lệnh trí : cách luôn, đi ra ra mắt, và trên tờ Nguyễn văn Quỳnh hiệu : TIÊN DAN 2009 Trương minh Giảng Saigon K.N.B.Y.T.S. 12 ngày 9-5-63

Cười Hỏi Được Hai Hu bảo HIÊN RỒNG VÀNG đang Bánh Mứt

133 Gia Long (cửa Bắc chợ Saigon) Chuyên làm : Mứt Sen trắn, Bình Quế, Bình Dro, Bình Cam, Xu Xê, Bánh khoai nhân Sau Riêng v.v... Có xe giao hàng tới nơi, hay gửi lẻ tới nhà gần. Mẫm quà Phú trung cho mượn (khỏi trả tiền).

HUYỀN MON Chiếc Cười thanh thiếp khiến chiếc tết NHIỀU KIỂU, MỸ THUẬT, CÀI HÌA

BỨC TÂM THƯ thứ Hai

của Thiếu tướng Tôn Thất Đính, Tư lệnh Quân đoàn III kiêm Tư lệnh Vùng 3 Chiến - thuật, Tổng - Trấn Đô thành Saigon

**Gửi Các Anh Chị Em nam nữ Sinh viên và Học sinh các